

Expression

***La soluzione facile e divertente per condividere
filmati e immagini digitali su CD o DVD***

Guida dell'utente

Ringraziamenti speciali: Chris Zamara, Brian Lane, Mahesh Natrajan, Charmine Tung, Keith Thompson, Brad Rudolph, Mike Funk, Darrel Chen, Kurt Gallant, Mitch Zamara, Rich Edgley, Michael Fleischhauer, Sandra Thiel, Eric Larsen, Mark Van Bellingham, Don Oh, Ivan Maltz, William Chien e Bill Loesch.

Documentazione: René White, Nick Sullivan

Expression, Pinnacle Systems e il logo Pinnacle Systems sono marchi di Pinnacle Systems, Inc.

Tutti i diritti riservati. QDesign MPEG-2 Layer II Fast Encoder/Decoder © 1996-2002 di QDesign Corporation. Windows Media è un marchio di Microsoft Corporation. Tutti gli altri marchi sono proprietà dei rispettivi proprietari. L'utente si impegna a non rimuovere alcuna identificazione del prodotto o indicazione di proprietà dai prodotti o manuali Pinnacle Systems.

Tutti i prodotti citati nel presente manuale sono marchi dei rispettivi proprietari.

Guida dell'utente Expression © 2002 di Pinnacle Systems, Inc. Tutti i diritti riservati.

Nessuna parte di questo manuale potrà essere copiata o distribuita, trasmessa, trascritta, inserita in un sistema di riproduzione o tradotta in altra lingua o sistema, in qualsiasi forma e con qualsiasi mezzo elettronico, meccanico, magnetico, manuale o di altro genere, senza il permesso scritto di Pinnacle Systems, Inc.

Pinnacle Systems, Inc.

280 North Bernardo Avenue

Mountain View, CA 94043 - Stati Uniti

Sommario

CAPITOLO 1: PANORAMICA	1
Requisiti di sistema	2
Installazione	3
Collegamento della videocamera	4
Aiuto in linea	5
Abbreviazioni e convenzioni	5
 CAPITOLO 2: ACQUISIZIONE DEL MATERIALE VIDEO	 9
Tasti per la navigazione	10
Opzioni per il materiale sorgente	10
La finestra di dialogo Cattura video da videocamera DV	12
La finestra dei File catturati e importati	13
La finestra di dialogo Opzioni rilevamento scena	15
 CAPITOLO 3: ANTEPRIMA DEL PROGETTO	 17
Lo schermo TV	18
Il telecomando	19
Il discometro	20
La finestra di dialogo Configurazioni per il formato di output ed i media (supporti)	21
 CAPITOLO 4: SCHERMO TV E TELECOMANDO	 27
Schermo TV	27
Navigazione con il mouse	28
Navigazione con il telecomando virtuale	28

CAPITOLO 5: CREAZIONE DI PAGINE DI MENU PERSONALIZZATE

31

Gli elementi di una pagina del menu

31

Layout	32
Sfondo	33
Stile del testo	34
Cornici (Frame)	34
Audio (Musica)	34

Selezione degli stili dei menu

35

Uso dello strumento di selezione degli stili dei menu	35
Apertura/chiusura della lista degli stili di menu	36
Finestra di dialogo Crea menù personalizzato	36
Inserimento di file audio nelle pagine dei menu	39

CAPITOLO 6: SCENE VIDEO E VISUALIZZAZIONE DELLE DIAPOSITIVE

41

La finestra di dialogo Modifica video

42

Viste Visualizza icona/lista	43
Strumenti per la modifica del video	47
Opzioni modifica	49
Il Lettore	52
Modifica di immagini fisse	53

Taglio delle scene

57

CAPITOLO 7: CREAZIONE E MASTERIZZAZIONE DI VIDEODISCHI

61

Assegnazione dei file	61
Transcodifica e compilazione dei file del progetto	62
Masterizzazione dei videodischi	63
Opzione di pulitura dei file temporanei	64

CAPITOLO 8: CREAZIONE DI ETICHETTE E INSERTI

65

La finestra di dialogo per la creazione di etichette personalizzate	66
La finestra di modifica	70
Comandi per il testo	75
La finestra di dialogo per la stampa di etichette personalizzate	76

APPENDICE A: ASSISTENZA TECNICA	79
APPENDICE B: CONTRATTO DI LICENZA	83
INDICE	87

Capitolo 1: Panoramica



Con Pinnacle Expression potete utilizzare il computer per masterizzare i vostri home video su DVD o VideoCD. In questo modo potrete condividere i vostri filmati video con amici, conoscenti o parenti che dispongono di un lettore DVD. Con Pinnacle Expression tutto ciò diventa un gioco da ragazzi, semplice e veloce!



Nella prima fase, Pinnacle Expression consente di digitalizzare i filmati sul disco fisso o di trasferire il materiale video dalla videocamera al disco fisso del computer. Ovviamente potrete anche inserire filmati o immagini fisse precedentemente salvati sul PC.



Prima di passare alla masterizzazione, potrete vedere in anteprima il contenuto del disco che sarà poi riprodotto da un lettore DVD. Pinnacle Expression suddivide automaticamente il video in *capitoli* e crea un menu con l'indice delle scene del filmato. Con il telecomando virtuale visualizzato sullo schermo potrete testare il disco, oppure scegliere la voce della pagina di menu che desiderate riprodurre in anteprima. Questa finestra del programma offre anche l'accesso alle funzioni che consentono di definire lo stile delle pagine del menu, di personalizzare le pagine del menu, di disporre le

videosequenze o le immagini fisse nell'ordine preferito, oppure anche di cancellare, combinare o dividere le scene.



Nella terza fase potrete incidere i filmati o le immagini fisse su un CD o DVD con un apposito masterizzatore. Pinnacle Expression vi consente di creare VideoCD, Super VideoCD o DVD.

REQUISITI DI SISTEMA

Oltre al software Expression è necessario un sistema che soddisfi i seguenti requisiti:

- Processore Pentium III o Athlon a 500 MHz o superiore.
- Microsoft Windows 98 Seconda Edizione, Windows Millennium, Windows 2000 oppure Windows XP.
- Scheda video compatibile DirectX.
- Scheda audio compatibile DirectX.
- 128 MB di RAM (raccomandati: 256 MB).
- 200 MB di spazio libero sul disco rigido per installare il software.
- Il disco rigido installato sul sistema deve essere in grado di leggere e scrivere stabilmente ad una velocità di 4 MB al secondo. Tutti i drive SCSI e la maggior parte dei drive UDMA supportano questa funzione. Un filmato in formato DV occupa 3,6 MB di spazio sul disco rigido per ogni secondo del video; pertanto 4 minuti di video DV richiedono almeno 900 MB di spazio libero sul disco rigido.
- Masterizzatore CD-R/RW, DVD-R/RW o DVD+R/RW.
- Altoparlanti.
- Mouse.

INSTALLAZIONE

Per installare il software, seguire la procedura di seguito descritta:

1. Inserite il CD-ROM Expression nel driver CD-ROM. Se la funzione autorun è attivata per il vostro CD-ROM, il setup sarà automaticamente inizializzato.
2. Se la funzione autorun non è attivata, navigate al vostro driver CD-ROM e fate doppio clic su Setup.exe.
3. Selezionate la vostra lingua.
4. Inserite il vostro numero di serie. Questo numero si trova nel CD Expression o stampato sulla copertina.
5. Accettate i termini del contratto di licenza d'uso del software Expression (fate clic su Sì). Se non accettate o non capite i termini del contratto, restituite subito il prodotto al vostro rivenditore.
6. Scegliete l'installazione Tipica (consigliata). Solo gli utenti esperti dovrebbero scegliere Personalizzata.
7. Fate clic su Avanti fino al completamento dell'installazione.
8. Riavviate l'applicazione. In alcuni casi, potrebbe esservi richiesto di riavviare il PC.
9. Ora potete registrare la vostra copia di Expression. Potete procedere alla registrazione in modo rapido e semplice utilizzando la connessione Internet. La registrazione è importante per tre motivi:
 - La registrazione consente a Pinnacle Systems di informarvi sugli aggiornamenti gratuiti del software Expression.

- La registrazione vi consente di approfittare delle offerte speciali e delle promozioni di Pinnacle Systems.
- La registrazione è necessaria per l'assistenza tecnica.

Per ottenere gli aggiornamenti software

È possibile che aggiornamenti del software Expression vengano rilasciati periodicamente per l'aggiunta di nuove funzionalità o la risoluzione di problemi della precedente versione. Per verificarne la disponibilità, scegliere *Aiuto > Aggiornamenti software*. Verrà attivata la connessione Internet per verificare la disponibilità di eventuali nuove versioni del prodotto nel sito Web della Pinnacle.

COLLEGAMENTO DELLA VIDEOCAMERA

Dopo avere terminato l'installazione dell'applicazione, collegate il vostro apparecchio video DV al computer tramite un cavo IEEE-1394 DV (dotato di connettore da 4 a 6 pin). Se si utilizza un computer laptop, la connessione avviene generalmente con un connettore IEEE-1394 a 4 pin.

Procedere nel seguente modo per collegare la videocamera/videoregistratore DV al PC:

1. Collegare il cavo IEEE-1394 al PC.
Collegare il connettore a 6 pin del cavo IEEE-1394 DV ad una delle prese IEEE-1394 sulla scheda DV.
2. Collegare il cavo IEEE-1394 all'apparecchio DV.
Collegare il connettore a 4 pin del cavo IEEE-1394 DV alla rispettiva presa DV IN/OUT oppure DV OUT della videocamera/videoregistratore DV. Assicurarsi che la videocamera sia accesa e in modalità VTR.

AIUTO IN LINEA

L'aiuto in linea è a vostra completa disposizione, in ogni momento e a portata di clic, mentre utilizzate il software Expression.

Aiuto in linea standard: fare clic sul pulsante *Aiuto* nella barra principale dei menu di Expression o premere F1 per visualizzare la pagina Sommario degli argomenti dell'aiuto in linea standard. Fare clic su *Aiuto* > *Argomenti aiuto* per cercare un argomento o un comando specifico.

Suggerimenti strumenti: per ottenere informazioni sulle funzionalità di un pulsante o di un altro controllo di Expression è sufficiente posizionare per alcuni istanti il puntatore del mouse su di esso: verrà visualizzata una finestra contenente alcuni suggerimenti sulle funzionalità dello strumento.

ABBREVIAZIONI E CONVENZIONI

Nella presente guida sono state adottate le seguenti definizioni, abbreviazioni e convenzioni per strutturare la documentazione.

Terminologia adottata

Il termine *Expression* si riferisce sempre al software di cattura video e di disc authoring della Pinnacle.

Il termine *DV* viene impiegato in relazione con videocamere, videoregistratori e videonastri DV e Digital8.

Il termine *1394* si riferisce a interfacce, connessioni e cavi IEEE-1394 compatibili OHCI, FireWire, DV o iLink.

Il termine *analogico* si riferisce a videocamere, videoregistratori e nastri 8mm, Hi8, VHS, SVHS, VHS-C o SVHS-C, oltre che a cavi e connettori Composito/RCA e S-Video.

Il termine *assets* si riferisce ai componenti del progetto, ovvero a file audio e video e a pagine di menu con il relativo indice delle scene.

Il termine *file video* si riferisce a video/audio sorgente proveniente da una periferica di cattura DV, oppure a file audio/video analogici digitalizzati e salvati sul disco rigido del PC.

Il termine *MPEG* si riferisce al tipo di file audio/video compresso utilizzato per la masterizzazione su disco e per l'importazione come asset. Il formato MPEG-1 viene utilizzato per i VideoCD, mentre il formato MPEG-2 viene utilizzato sia per VideoCD sia per DVD. Expression prevede l'importazione della maggior parte dei flussi di programma MPEG: sono esclusi solamente i flussi MPEG denominati di sistema, elementari e di trasporto.

Il termine *AVI file (Audio Video Interleave)* si riferisce a un tipo di file audio/video generalmente utilizzato in formato compresso, benché disponibile anche in formato non compresso. Il tipo di file catturato in Expression da una videocamera DV è denominato file AVI DV Tipo 2. Per riprodurre un file AVI sul computer, è necessario che in Windows sia installato un *codec (compressore/decompressore)* in grado di gestire il metodo di compressione utilizzato in quel formato di file. Per quanto Expression preveda l'importazione della maggior parte dei file AVI, potrebbero verificarsi problemi connessi a tipi di file proprietari o non compressi, o per i quali non sia stato installato il codec appropriato. In caso di incertezza

sulla compatibilità di un particolare file AVI, è consigliabile eseguirlo in Windows Media Player prima di importarlo in Expression.

Il termine *scene* si riferisce ai file video che l'applicazione Expression ha rilevato tramite l'apposita funzione di individuazione delle scene e che sono stati inseriti nell'apposita lista. È anche possibile suddividere manualmente un file video in più scene. Le scene vengono anche denominate *capitoli*.

Il termine *pagina di menu con indice delle scene* (ovvero semplicemente: la *pagina di menu*) si riferisce sia allo sfondo grafico utilizzato con un massimo di 12 pulsanti interattivi che permettono di passare rapidamente a scene (capitoli), diapositive e filmati sia a layout, stili di testo e tipi di cornici che possono essere utilizzati per la pagina del menu.

Il termine *miniatura* si riferisce all'immagine della scena ridotta ad icona che compare come singolo pulsante del menu.

Finestre di dialogo e nomi delle finestre

I nomi di pulsanti, finestre di dialogo, menu, ecc. sono scritti in *corsivo* per facilitarne la ricerca nel testo.

Esempio: fare clic sull'opzione *DVD* nella finestra di dialogo Configurazioni.

Selezione dei comandi dei menu

Il simbolo (>) indica la sequenza delle voci di menu, disposte in ordine gerarchico. Ad esempio, la sequenza dei comandi necessari per creare un nuovo file viene rappresentata nel seguente modo:

Esempio: selezionare *File > Nuovo progetto*.

Convenzioni per la tastiera

I nomi dei tasti sono scritti nella forma abbreviata con l'iniziale maiuscola. Il segno + sta ad indicare una combinazione di tasti.

Esempio: premere Ctrl+A per selezionare tutte le scene video all'interno della lista.

I tasti su cui non è scritto alcun nome sono contraddistinti nel testo da una parentesi quadra.

Esempio: per interrompere la visualizzazione delle diapositive, premere la [barra spaziatrice].

Uso del mouse

Salvo indicazioni specifiche, si prevede sempre l'uso del pulsante sinistro del mouse.

Capitolo 2:

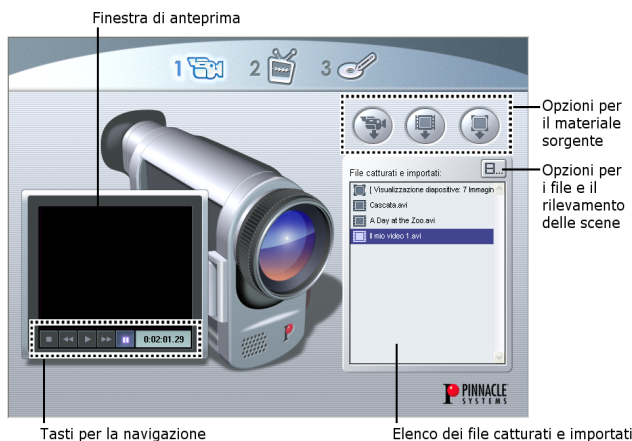
Acquisizione del materiale video

Come menzionato in precedenza, la creazione di un CD o DVD prevede tre passaggi operativi: (1) acquisizione del materiale video o fotografico, (2) anteprima del progetto sullo schermo televisivo e successiva modifica e (3) creazione del disco. Queste tre fasi sono rappresentate dai tre pulsanti nell'interfaccia utente di Expression disposti sotto alla barra dei menu, secondo la sequenza cronologica dei passaggi operativi.



L'acquisizione del materiale video o fotografico consiste nel trasferire il file video dalla videocamera digitale o da un'altra sorgente al disco rigido del PC.

Durante la digitalizzazione del materiale video o fotografico appare la seguente schermata:



Tasti per la navigazione

I *tasti per la navigazione* consentono di riprodurre il videonastro o di localizzare il punto da cui si desidera iniziare la cattura. Un apposito *contatore* indica la posizione attuale del nastro, mentre i *pulsanti di controllo* visualizzano la modalità operativa della videocamera o del videoregistratore.



Opzioni per il materiale sorgente

I tre pulsanti a destra nell'interfaccia utente di Expression consentono di acquisire il materiale video da un apparecchio DV attraverso una connessione 1394 (FireWire) e di importare immagini digitali o video in formato AVI o MPEG.

Elenco dei file catturati e importati: la finestra File catturati e importati di Expression visualizza l'elenco di tutti i componenti di un progetto acquisiti e importati, indicando il nome ed il tipo di ciascun file con la rispettiva estensione (si veda quanto discusso a pagina 13).

Cattura di video da una videocamera

Generalmente si inizia un progetto acquisendo i videoclip già registrati dalla videocamera. Expression supporta l'acquisizione da videocamere e videoregistratori digitali attraverso l'apposita interfaccia 1394 (Firewire). A tale scopo occorre collegare l'apparecchio DV (ossia la videocamera o il videoregistratore) al computer, come descritto nel capitolo 1. In questo modo è possibile digitalizzare l'intero videonastro, oppure iniziare e interrompere la cattura in un punto qualsiasi del nastro, utilizzando gli appositi tasti di navigazione.



Facendo clic sul pulsante per la *cattura video* viene attivata la finestra di dialogo per la cattura video da videocamera DV (si veda quanto discusso più avanti).

Importazione di file



Expression consente inoltre di importare i file video già memorizzati sul disco rigido del PC. Se si desidera importare un file AVI o MPEG, basta fare clic sull'apposito pulsante *Importa il video da un file AVI o MPG* e selezionare il file video. Allo stesso modo è possibile importare immagini fisse nel progetto Expression, premendo il corrispondente pulsante *Importa una fotografia digitale*.

In alternativa è possibile trascinare i file video e le immagini digitali da Esplora risorse di Windows direttamente nella finestra File catturati e importati (si veda quanto discusso a pagina 13).

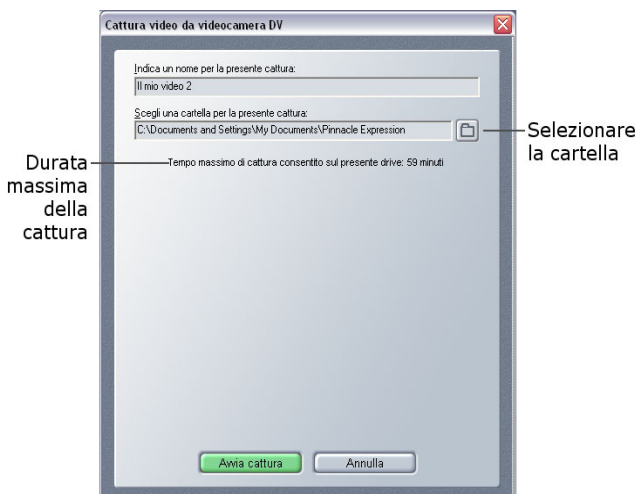
Tutte le immagini fisse e digitali importate nella finestra File catturati e importati verranno raggruppate in un'unica visualizzazione diapositive. Se si desidera

disporre di più visualizzazioni diapositive nel progetto, sarà sufficiente suddividere l'unica importata in più visualizzazioni diapositive all'interno della finestra di dialogo Modifica video (si veda quanto discusso a pagina 42).

La finestra di dialogo Cattura video da videocamera DV



Facendo clic sul pulsante *Cattura video da videocamera DV* si attiva la finestra di dialogo seguente che consente di avviare il processo di cattura:



La finestra di anteprima visibile sopra ai tasti per la navigazione riproduce il materiale video in ingresso. Il programma calcola e visualizza la durata massima della cattura in funzione del drive all'interno del quale verrà salvata la cattura. Digitare il nome della cattura; per dare inizio alla cattura premere il pulsante *Avvia cattura*.

A questo punto sullo schermo appare una pagina di menu dotata di un indice delle scene con le rispettive

miniature che rappresentano le varie scene; le miniature vengono create a partire dai fotogrammi iniziali delle singole scene video che sono state rilevate da Expression con la funzione di individuazione delle scene. Ogni nuova miniatura diventa un punto capitolo del progetto in corso. Non appena la prima pagina del menu è riempita di miniature, la pagina scorre a destra lasciando lo spazio ad una nuova pagina di menu. Il processo continua finché l'utente non termina la cattura premendo il pulsante *Interrompi cattura*.



La finestra dei File catturati e importati



La finestra riporta un elenco con i nomi dei file e la rispettiva estensione. I file vengono aggiunti alla lista durante la cattura e l'importazione dei file all'interno del progetto. Le immagini digitali e le altre immagini fisse vengono raggruppate automaticamente in una visualizzazione diapositive. Il pulsante del *menu relativo ai componenti del progetto* in alto a destra della finestra fornisce accesso ad ulteriori funzioni che

consentono di gestire in modo ottimale i vari componenti del progetto.



Come cancellare e rinominare i singoli componenti del progetto (Assets)

Per cancellare o rinominare un componente del progetto, occorre selezionare il rispettivo file dall'elenco; fare clic sul pulsante in alto a destra nella finestra *File catturati e importati*; quindi dal menu di scelta rapida scegliere l'opzione desiderata. Questa funzionalità non si applica alle immagini digitali e alle altre immagini fisse, che possono invece essere cancellate dalla finestra di modifica (si veda in proposito la sezione "Strumenti per la modifica del video" a pagina 47).

Opzioni rilevamento scena (individuazione delle scene)

Selezionando la voce di menu *Opzioni rilevamento scena* appare la finestra di dialogo Opzioni che consente di scegliere le modalità per l'individuazione delle scene (si veda quanto discusso più avanti).

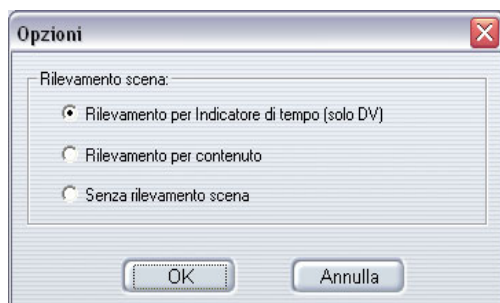
Importazione di componenti del progetto direttamente da Esplora risorse di Windows

Un altro modo per importare file consiste nel selezionare i file desiderati all'interno di Esplora risorse

di Windows e trascinarli direttamente nella finestra dei file catturati e importati. In questo modo è possibile, ad esempio, creare rapidamente una presentazione, trascinando l'intera cartella contenente le diapositive da Esplora risorse all'interno della finestra dei file catturati e importati.

La finestra di dialogo Opzioni rilevamento scena

Dalla finestra File catturati e importati, selezionare la voce del menu di scelta rapida *Opzioni rilevamento scena* e quindi attivare la finestra di dialogo Opzioni.



L'individuazione automatica delle scene costituisce una funzionalità fondamentale dell'applicazione Expression che consente di risparmiare il tempo e la fatica normalmente necessari per marcare l'inizio e la fine delle scene. Quando Expression cattura il video sul disco rigido del PC, si attiva automaticamente la funzione di individuazione delle scene che rileva le naturali interruzioni presenti nel filmato.

La finestra Opzioni mette a disposizione le seguenti tre impostazioni:

- **Rilevamento per Indicatore di tempo (solo DV):** questa opzione è disponibile solo per i filmati in

formato DV, in quanto il rilevamento delle scene funziona in base alle interruzioni e discontinuità temporali incise sul videonastro.

- **Rilevamento per contenuto:** questa opzione funziona con qualsiasi tipo di materiale video. Le scene vengono rilevate in base alle variazioni della luminosità. Si raccomanda di usare questa impostazione quando si acquisiscono videonastri DV copiati, nastri analogici registrati con videocamere Digital8 oppure file video importati.
- **Senza rilevamento scena:** questa opzione disattiva il rilevamento automatico delle scene. L'utente ha comunque sempre la possibilità di suddividere manualmente i videoclip in singole scene.

Capitolo 3:

Anteprima del progetto



Facendo clic sull'icona della televisione sulla barra principale dei menu di Expression appare la finestra del programma che consente l'anteprima e la modifica del progetto. Con questa finestra è possibile controllare l'aspetto finale che avrà il progetto una volta riprodotto con il lettore DVD e visualizzato su un vero schermo televisivo. Il telecomando virtuale del lettore DVD, visibile nella parte destra della finestra del programma, simula l'interattività integrata nel progetto.

Oltre all'anteprima del disco, la finestra del programma fornisce accesso alle opzioni per la creazione di pagine di menu personalizzate, per il taglio e il montaggio delle scene, per la creazione di presentazioni e per la selezione del formato di output del supporto su cui incidere progetto definitivo (ad esempio: CD-R o DVD-R). Un approfondimento di questo argomento sarà fornito nei successivi capitoli della guida.

La finestra del programma per l'anteprima e la modifica del progetto è suddivisa in varie aree funzionali: lo *strumento per la selezione degli stili dei menu*, lo *schermo TV*, il *telecomando*, il pulsante *Modifica i video e le visualizzazioni diapositive*, il pulsante per la selezione del formato di output e del tipo di supporto (che attiva la finestra *Opzioni*) e il *discometro*. In questo capitolo vengono illustrati lo *schermo TV*, il

telecomando, la finestra di dialogo Opzioni per il formato di output e i supporti e il *discometro*.

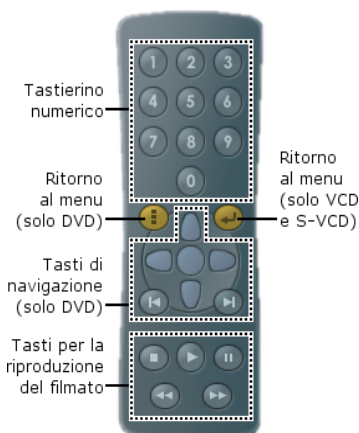


Lo schermo TV

Lo schermo televisivo integrato in Expression visualizza l'anteprima del progetto che potrete vedere successivamente su un vero schermo televisivo, una volta che il disco masterizzato verrà riprodotto con un lettore VideoCD o DVD. Lo schermo mostra sia le pagine del menu che i filmati e le immagini fisse inseriti nel progetto.

Per vedere riprodotte le scene nello schermo televisivo integrato, basta fare clic con il mouse su una delle miniature contenute in una pagina del menu. Agendo sui tasti di navigazione del telecomando virtuale è possibile tornare alle singole pagine del menu. Per passare da una pagina del menu ad un'altra è possibile fare clic con il mouse.

Il telecomando



Con il telecomando virtuale è possibile spostarsi fra le pagine dei menu e riprodurre le scene nell'ordine preferito.

Nota: le funzionalità del telecomando dedicate a VCD e S-VCD differiscono da quelle per DVD. Per tornare a un menu con un DVD, è possibile utilizzare il tasto per la *menu* o il tasto per i *titoli*, mentre per VCD e S-VCD si utilizza il tasto di *ritorno al menu*. Nel caso di titoli di DVD, è possibile navigare direttamente all'interno di una pagina di menu e scegliere uno dei pulsanti visualizzati. Nel caso, invece, di titoli di VCD e S-VCD, è necessario utilizzare il tastierino numerico del telecomando virtuale per scegliere il pulsante corrispondente del menu.

Tastierino numerico



Quando è visualizzata la pagina del menu, per accedere direttamente ad una scena è sufficiente digitare sul tastierino numerico il numero corrispondente alla scena.

Tasti per la navigazione

Questi pulsanti consentono di spostarsi verso l'alto, il basso, a sinistra o a destra all'interno di una pagina di menu DVD (non sono utilizzabili per i titoli di VCD e S-VCD). Una volta selezionata la scena desiderata, è possibile riprodurla facendo clic sul pulsante centrale di forma circolare.

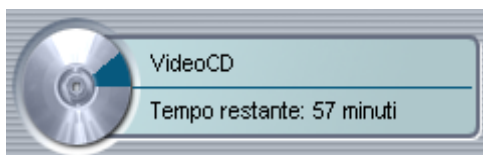
Con i due tasti  e  è possibile spostarsi sulla scena o pagina di menu precedente o successiva.

Ritorno al menu


Premendo il tasto  è possibile tornare all'ultima pagina del menu visualizzata su un VCD o un S-VCD. Premere, invece, il tasto  per tornare alla pagina di menu di un DVD.

Il discometro

Il discometro indica la capacità di registrazione attualmente disponibile sul disco di output. Il valore indicato dipende dal formato di output selezionato nella finestra di dialogo Configurazioni (si veda quanto discusso più avanti) e dallo spazio rimanente stimato disponibile sul disco.



La finestra di dialogo Configurazioni per il formato di output ed i media (supporti)

Facendo clic sul pulsante per la selezione delle opzioni di output e dei supporti  si attiva la finestra di dialogo *Configurazioni*:



Formato di output

Scegliere il tipo di formato di output desiderato per il progetto.

VCD (VideoCD): si tratta di un formato video molto diffuso, soprattutto in Cina e in altri paesi. Scegliendo questo formato, è possibile incidere fino a 70 minuti di filmato in qualità VHS; il formato è supportato da numerosi lettori DVD. Si consiglia di consultare sul sito Web della Pinnacle e sul sito VCDhelp.com l'elenco dei lettori DVD compatibili con questo formato video.

S-VCD (Super-VideoCD): il Super-VideoCD costituisce una versione potenziata del formato VCD. Scegliendo questo formato è possibile incidere fino a 39 minuti di filmato in qualità simile al DVD; il

formato è supportato da diversi lettori DVD. Si consiglia di consultare sul sito Web della Pinnacle e sul sito VCDhelp.com l'elenco dei lettori DVD compatibili con questo formato video.

DVD (Digital Versatile Disc): si tratta del formato che garantisce la qualità video ottimale. Expression consente di incidere fino a 90 minuti di video e audio di alta qualità, elevabili fino a 232 minuti per video e audio di qualità media, su un supporto DVD-R/RW o DVD+R/RW. Si consiglia di consultare sul sito Web della Pinnacle l'elenco dei masterizzatori DVD compatibili.

Media

Scegliere il tipo di supporto preferito, in base al formato di output selezionato.

CD-R (e CD-RW): utilizzare questo tipo di supporto per i filmati VCD e S-VCD. Se si utilizza un supporto CD-RW, Expression richiederà se si desidera cancellare il disco.

DVD-R/RW o DVD+R/RW: Expression supporta sia i supporti DVD-R e DVD+R (che consentono una sola masterizzazione), che i dischi DVD-RW e DVD+RW (che consentono la riscrittura). I tipi fondamentali di masterizzatori DVD sono cinque: DVD-R cosiddetti di authoring (più costosi e adatti a un uso professionale) e DVD-R/RW, DVD+RW, DVD+R/RW e DVD-RAM per uso generale. In Expression non è attualmente supportato il formato DVD-RAM, che non può essere riprodotto sui lettori DVD standard. Tuttavia, in previsione di una progressiva diffusione di questo formato sui lettori di nuova produzione, si consiglia di consultare il sito web della Pinnacle per eventuali aggiornamenti.

Pulsante *Controlla media*

Inserire il disco vergine o il supporto riscrivibile nell'apposito drive. Expression verificherà se il disco può essere utilizzato.

Standard TV

I dischi realizzati in Expression potranno funzionare correttamente solo con uno degli standard televisivi, ossia *NTSC* o *PAL*. In caso di scelta, selezionare il formato corrispondente allo standard utilizzato dagli spettatori.

Qualità video / Utilizzo disco

Le tre opzioni disponibili corrispondono a impostazioni predefinite per regolare la qualità del video da incidere sul disco DVD o S-VCD. Non sono disponibili opzioni per i dischi VCD dal momento che lo standard di questi supporti impone un'unica impostazione di qualità video.

Poiché una maggiore qualità video richiede un numero più elevato di informazioni per secondo di riproduzione, è necessario realizzare un compromesso tra la qualità del video e la quantità di dati che potrà essere memorizzata sul disco. Pertanto, se filmati di ridotte dimensioni possono agevolmente essere incisi ai livelli di qualità massima, quelli di dimensioni maggiori richiederanno una progressiva riduzione del livello di qualità.

La qualità è espressa in termini di *bit-rate* e misurata in kilobit al secondo. Più elevato è il bit-rate, maggiore sarà la qualità del video prodotto. Il livello più elevato di qualità dell'immagine riproducibile nel lettore DVD corrisponde all'impostazione di 8000 kilobit al secondo. L'impostazione di qualità più bassa, corrispondente a

2000 kilobit al secondo, equivale approssimativamente alla qualità VHS, ossia la qualità di riproduzione di un normale videoregistratore.

Automatico: è l'impostazione predefinita, consigliata per la maggior parte degli utenti. Configura la maggiore qualità ottenibile in base alla quantità di contenuto video e il numero di immagini fisse incluse nel progetto.

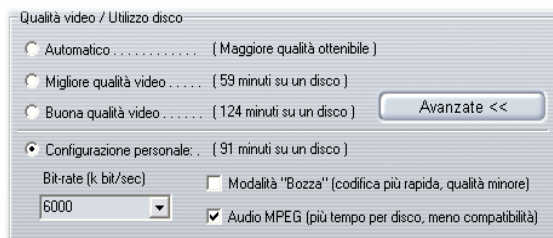
Se, ad esempio, nel progetto di DVD sono contenuti 68 minuti di video, Expression utilizzerà l'intera capacità del DVD codificando il filmato finale al più elevato bit-rate possibile: in questo caso, a 6000 kilobit al secondo. Un progetto di maggiori dimensioni contenente quasi 2 ore di video verrebbe masterizzato a un bit-rate di 3000 kbps.

Migliore qualità video: questa impostazione impone al progetto il bit-rate più elevato possibile, producendo la migliore qualità possibile. Occorre ricordare che in questa modalità non si potranno ottenere più di 52 minuti di video su DVD e 31 minuti su S-VCD.

Buona qualità video: questa impostazione consente di ottenere fino a 114 minuti di video su un DVD e a 39 minuti su un S-VCD, conservando livelli di qualità discreta.

Configurazioni personalizzate

L'utilizzo di queste configurazioni è consigliato solo per utenti esperti.



Bit-rate: nell'elenco a discesa sono visualizzate varie impostazioni di bit-rate, comprese tra 3000 e 8000 kbps per i DVD e tra 2000 e 2500 kbps per gli S-VCD. Maggiore è il bit-rate selezionato dall'elenco, minore sarà il numero indicato alla voce "minuti su un disco" e viceversa.

In alternativa, è anche possibile digitare il valore di bit-rate desiderato, ad esempio 6553 kbps. Il valore minimo che può essere impostato in Expression è di 2000 kbps.

Dopo avere chiuso la finestra Configurazioni, le informazioni visualizzate nel discometro verranno aggiornate in base alle selezioni effettuate. Nel caso di immissione di impostazioni personalizzate, verificare il discometro per accertarsi che non siano stati superati i limiti di capacità del disco.

Modalità "Bozza": questa impostazione consente di accelerare la codifica del progetto. Quando questa casella di controllo è selezionata, la velocità di codifica di Expression sarà tre volte più alta, ma la qualità del video sarà conseguentemente minore.

Audio MPEG: questa impostazione è disponibile solo per il formato di output DVD. Poiché, per quanto sempre più diffuso, vi sono ancora alcuni lettori DVD che non supportano il formato audio MPEG, si consiglia di selezionare questa casella di controllo solo in caso si desideri aumentare la quantità di video da includere nel disco e il lettore DVD di destinazione supporti questo formato. Il numero indicato alla voce "minuti su un disco" aumenterà, quando questa opzione è selezionata.

Capitolo 4: Schermo TV e telecomando



Con questa finestra è possibile controllare l'aspetto finale che avrà il progetto una volta riprodotto con il lettore DVD e visualizzato su un vero schermo televisivo. Il telecomando virtuale del lettore DVD, visibile nella parte destra della finestra del programma, simula l'interattività integrata nel progetto.

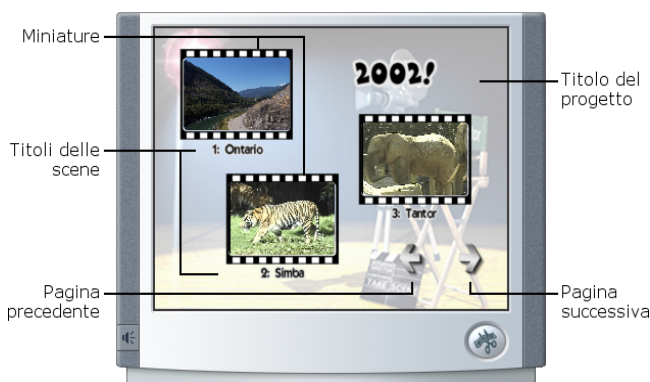
Schermo TV

Lo schermo televisivo virtuale che appare nella finestra del programma Expression simula il televisore del vostro salotto. Oltre a mostrare le videosequenze e le immagini fisse del progetto, questo schermo visualizza le pagine dei menu con il rispettivo indice delle scene. Per navigare nello schermo TV è possibile utilizzare il mouse oppure il telecomando virtuale.



Navigazione con il mouse

Se il progetto visualizzato contiene più pagine del menu, in basso nello schermo apparirà una freccia sinistra ed una freccia destra per indicare la pagina precedente o successiva del menu. Per scorrere le pagine del menu basta posizionare il cursore del mouse sulla freccia desiderata e fare clic.





Fare clic su una miniatura: la scena o immagine fissa scelta viene attivata e riprodotta sullo schermo a grandezza intera.

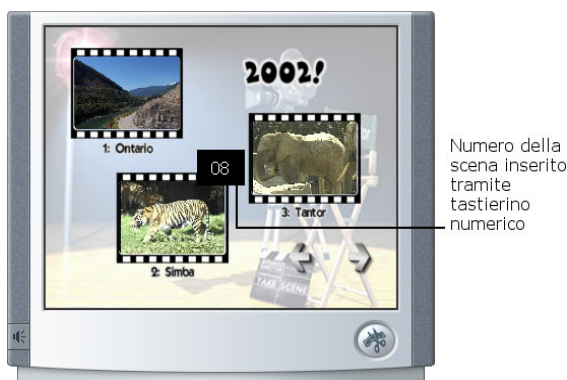
Spostando il cursore del mouse sul titolo di una scena e facendo clic, appare un campo per l'immissione di testo. Per modificare o creare un nuovo titolo occorre immettere il testo e quindi premere il tasto [Invio] per rendere effettiva la modifica.

Navigazione con il telecomando virtuale

Il telecomando virtuale di Expression mette a disposizione tutte le funzioni necessarie per navigare comodamente all'interno di VideoCD, Super VideoCD e DVD.

Tastierino numerico

Il tastierino numerico a 10 cifre fornisce accesso diretto a qualsiasi scena del filmato. Per andare su una pagina del menu, premere uno dei due pulsanti che consente il *ritorno al menu*, ossia  per i DVD o  per VideoCD e Super VideoCD. A questo punto, digitare il numero della scena a cui si desidera accedere per riprodurre immediatamente la sequenza.





Pulsanti per la navigazione DVD



I sette pulsanti qui raffigurati consentono l'accesso alle scene desiderate, all'interno della pagina del menu. I pulsanti di colore blu disposti in modo simmetrico permettono di spostarsi verso l'alto, il basso, a sinistra e a destra.



Il pulsante blu centrale di forma circolare attiva la *riproduzione della scena selezionata*. I due pulsanti rimanenti hanno una duplice funzione:

- Durante la riproduzione o pausa di riproduzione di una scena, il pulsante  attiva la *riproduzione della*

scena precedente, mentre il pulsante  attiva la *riproduzione della scena successiva*.

- Se è visualizzata una pagina di menu, il pulsante  attiva la *visualizzazione della pagina precedente del menu*, mentre il pulsante  attiva la *visualizzazione della pagina successiva del menu*.

Nota: se non è possibile navigare fra le pagine del menu DVD azionando i pulsanti blu, occorre fare clic sul pulsante per la selezione del formato di output e dei supporti (si veda quanto discusso nel capitolo 3) e verificare di avere selezionato DVD come formato di output. Per accedere ai capitoli dei dischi VCD e S-VCD è necessario utilizzare il tastierino numerico.

Tasti per la riproduzione del filmato

Questi tasti, visibili nella parte inferiore del telecomando, consentono di spostarsi solo all'interno del filmato, ma non di navigare all'interno delle scene o nelle pagine dei menu.



Capitolo 5:

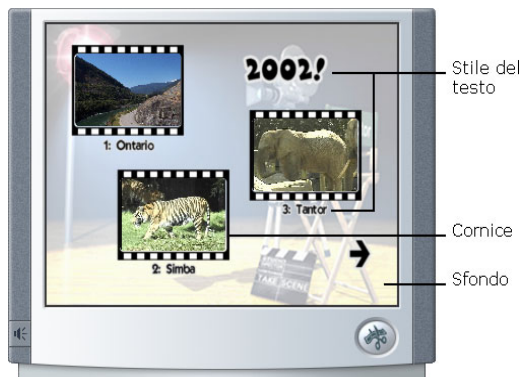
Creazione di pagine di menu personalizzate



Facendo clic sull'icona della televisione si attiva la funzionalità per la creazione di pagine di menu personalizzate. Expression consente di scegliere fra stili predefiniti per le pagine di menu dotate degli indici delle scene, o di creare pagine di menu personalizzate. Prima di procedere alla descrizione delle due modalità, di seguito viene illustrata una panoramica degli elementi costitutivi delle pagine di menu di Expression.

GLI ELEMENTI DI UNA PAGINA DEL MENU

Le pagine di menu create all'interno di Expression, contenenti l'indice delle scene, sono costituite da quattro elementi grafici ed un elemento audio. Gli elementi grafici sono: Layout, Sfondo, Stile del testo e Cornici. L'elemento audio è un file in formato WAV o MP3 che può essere inserito in qualsiasi pagina del menu.

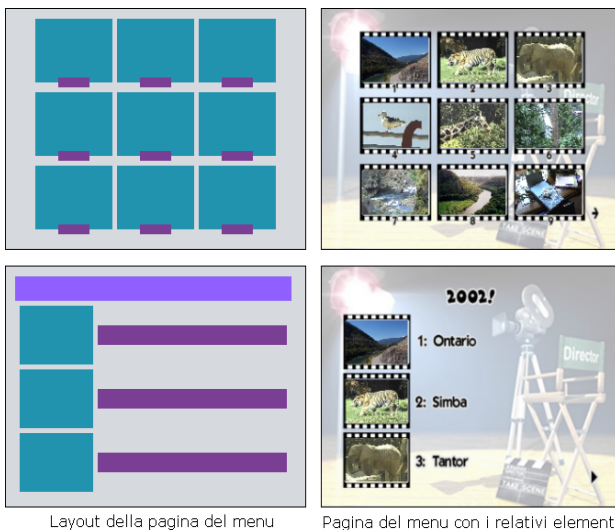


Per creare una pagina di menu personalizzata basta accedere ai singoli elementi per modificarli secondo le proprie esigenze: tale processo è illustrato più avanti in questo stesso capitolo (si veda pagina 36).

Layout

Questo elemento della pagina del menu costituisce il modello che definisce la disposizione delle cornici, del titolo principale e del titolo della scena sulla pagina. I layout predefiniti di Expression differiscono per numero e posizione delle cornici e possono contenere o meno i titoli principali o i titoli delle scene.

Di seguito sono riportati due modelli esemplificativi di layout con le rispettive pagine di menu, comprensive di sfondo, testo e cornice. Si noti che le nove scene visualizzate nella pagina del menu non presentano alcun titolo principale e che i titoli delle scene si limitano a numeri di ordine crescente.



Layout della pagina del menu

Pagina del menu con i relativi elementi

Il layout indica la posizione esatta delle cornici, del titolo principale e dei titoli (o numeri delle scene) all'interno della pagina del menu. I modelli di layout possono essere scelti all'interno della finestra di dialogo Crea menù personalizzato (si veda a questo proposito pagina 36).

Sfondo

Questo elemento personalizzabile della pagina del menu può essere costituito da un'immagine che specifica lo sfondo grafico di un normale menu o da un file di formato MPEG o AVI che specifica lo sfondo di un più sofisticato *menu in movimento*. Expression non solo fornisce una serie di sfondi attraenti predefiniti, ma consente anche l'importazione di immagini di sfondo personalizzate in formato BMP, JPG, PCD, PCT, TGA, TIF o WMF.

La proporzione per gli sfondi di Expression è di 4:3. Se si importa un'immagine con una proporzione differente, Expression la scala per adattarla alla cornice e riempie

l'eventuale superficie rimanente con il colore del pixel superiore sinistro dell'immagine importata.

Per selezionare o importare gli sfondi occorre attivare la finestra di dialogo Crea menù personalizzato.

Stile del testo

Expression mette a disposizione una serie di stili di testo con diversi tipi di font e colori applicabili alle pagine del menu. Gli stili di testo sono disponibili nella finestra di dialogo Crea menù personalizzato.

Cornici (Frame)

Una *cornice (frame)* racchiude ciascuna delle miniature relative a una scena. Expression consente di scegliere fra cornici di colore e trasparenza differente per meglio evidenziare le miniature delle scene.

Le cornici che circondano le miniature non hanno solo una funzione di elemento grafico personalizzabile; durante la navigazione all'interno delle pagine di menu del progetto DVD la cornice serve ad evidenziare la scena selezionata.

Le cornici possono essere selezionate all'interno della finestra di dialogo Crea menù personalizzato.

Audio (Musica)

È possibile utilizzare l'elemento audio per creare pagine di menu ancora più interessanti. Expression fornisce in dotazione una selezione di brani musicali e effetti sonori e consente anche di importare file in formato WAV o MP3, scelti dall'utente (contenenti effetti sonori, brani musicali o commenti parlati). È possibile allegare qualsiasi file WAV o MP3 ad una pagina del menu o immagine fissa.

I file audio possono essere selezionati all'interno della finestra di dialogo Crea menù personalizzato (si veda a questo proposito pagina 36).



SELEZIONE DEGLI STILI DEI MENU

Per creare in modo semplice e rapido le pagine dei menu, Expression mette a disposizione lo strumento per la selezione degli stili dei menu. Sono disponibili numerosi stili predefiniti con differenti combinazioni di layout, sfondi, stili di testo e cornici.

Uso dello strumento di selezione degli stili dei menu

Lo strumento per la selezione degli stili del menu mostra anzitutto la miniatura della pagina del menu attualmente visualizzata nello schermo TV di Expression. Scorrendo con le frecce avanti e indietro fra gli stili disponibili, lo stile scelto viene applicato alla pagina del menu e mostrato in anteprima sullo schermo TV.



La finestra di selezione degli stili prevede anche l'opzione Senza menù con la quale il videodisco inserito nel lettore viene riprodotto per intero senza mai visualizzare alcuna pagina di menu. Con i tasti del telecomando virtuale  oppure  lo spettatore può scorrere le scene del filmato avanti e indietro.

Apertura/chiusura della lista degli stili di menu

Per visualizzare altri stili di menu, basta fare clic sull'apposito pulsante per *aprire e chiudere la lista degli stili di menu*: in questo modo appariranno sullo schermo contemporaneamente cinque stili di menu. Facendo clic su uno di questi stili, lo stile apparirà subito riprodotto sullo schermo TV, visualizzando le miniature delle scene e i titoli dei file importati o catturati che compongono il progetto.



Fare clic sul pulsante in basso nello strumento di selezione per attivare la finestra di dialogo per la creazione degli stili di menu personalizzati.

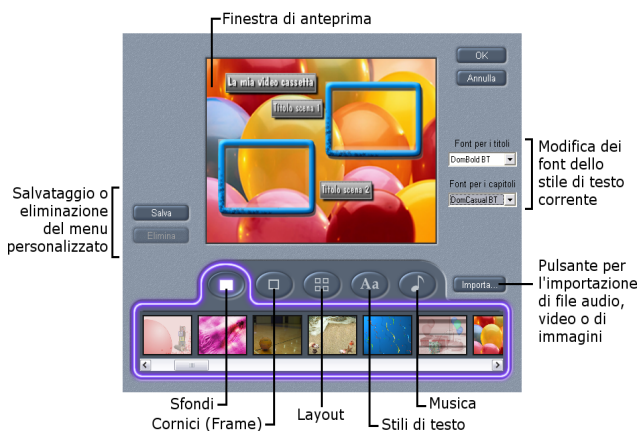
Finestra di dialogo Crea menù personalizzato

Per accedere alla finestra di dialogo *Crea menù personalizzato* occorre fare clic sul pulsante in basso

nello strumento per la selezione degli stili di menu. Nell'area di lavoro che appare sullo schermo è possibile modificare i singoli elementi della pagina del menu, adeguandoli alle proprie esigenze. A ognuno dei cinque elementi corrisponde un pulsante, facendo clic sul quale verranno visualizzate le opzioni specifiche dell'elemento. Quando si seleziona un'opzione per un elemento, la pagina di menu visualizzata nella finestra di anteprima viene immediatamente aggiornata in base alla nuova selezione.

Fare clic sul pulsante *Importa* se si desiderano utilizzare le proprie immagini e/o file audio (MP3 o WAV) all'interno dei progetti.

Per aggiungere il menu personalizzato alla lista degli stili di menu (vedi pagina 35) e renderlo così disponibile per i progetti futuri, fare clic sul pulsante *Salva* alla sinistra della finestra di dialogo. Il pulsante *Elimina* consente l'operazione opposta, ossia la rimozione dello stile di menu correntemente selezionato dalla relativa lista.



Sfondi: la parte di sfondo del menu può essere costituita da un file di immagine fissa in uno dei formati supportati da Expression (BMP, JPG, PCD, PCT, TGA, TIF o WMF) o un videoclip ottenuto da un file video AVI o MPEG. I menu dotati di sfondi video sono denominati *menu in movimento*. (Per informazioni sulla durata dei menu in movimento, si veda la sezione "Inserimento di file audio nelle pagine dei menu" a pagina 39.)



Cornici (Frame): racchiudono le miniature visualizzate nei menu per rappresentare il fotogramma di un video o l'immagine di una visualizzazione diapositive. Tutte le miniature visualizzate in uno specifico layout di menu utilizzano lo stesso tipo di cornice. I tipi disponibili sono numerosi e consentono di selezionare quello più adatto al progetto che si sta realizzando.



Layout: i layout di menu sono modelli che consentono di specificare il numero, la posizione e la dimensione delle miniature delle scene visualizzate nel menu. Inoltre, consentono di controllare il testo del menu. Ciascun layout è elencato in basso in forma di icona contenente tre tipi di rettangoli di diverso colore, in base al contenuto che rappresentano:



- Turchese: miniature delle scene
- Viola chiaro: titolo di menu
- Viola scuro: numeri e titoli delle scene

Stili di testo: anche se la *disposizione* del testo in un menu è controllata dal layout in uso, è possibile modificarne l'*aspetto* selezionando uno dei numerosi stili forniti da



Expression, ognuno dotato di una particolare combinazione di font, colori ed effetti, quali ombreggiature e aloni.

Un'ulteriore personalizzazione dell'aspetto del testo può essere realizzata selezionando i font desiderati dai due elenchi a discesa *Font per i titoli* visualizzati sulla destra della finestra di dialogo.

Musica: selezionare uno dei sottofondi musicali disponibili per il menu oppure scegliere *Muto (Senza audio)*. È anche possibile importare file musicali personalizzati facendo clic sul pulsante *Importa*



Inserimento di file audio nelle pagine dei menu

Quando si associa un file audio a una pagina di menu, Expression imposta la durata minima pari a 40 secondi e quella massima pari a 280 secondi. Di seguito si riportano tre esempi di utilizzo:

- Se si visualizza una pagina di menu associata ad un file audio della durata di 15 secondi, Expression riproduce il file audio aggiungendo ulteriori 25 secondi di silenzio prima di riprodurre di nuovo il file audio, continuando così per tutta la durata di visualizzazione della pagina del menu.
- Se è visualizzata una pagina di menu con un file audio della durata di 120 secondi, Expression riproduce il file audio e, al termine, lo riesegue immediatamente, continuando a ripetere ininterrottamente l'esecuzione del file audio per tutta la durata di visualizzazione della pagina del menu.

- Se è visualizzata una pagina di menu con un file audio della durata di 300 secondi, Expression riproduce i primi 280 secondi, iniziando a riprodurre immediatamente il file dall'inizio per tutta la durata di visualizzazione della pagina del menu.

Audio nei menu in movimento

Nel caso di un menu in movimento, ossia di un menu il cui sfondo è costituito da un videoclip invece che da un'immagine fissa; la durata dell'audio aggiunto viene calcolata come appena descritto e sul relativo valore viene impostata anche la durata di ripetizione del videoclip. Tuttavia, se la durata del file video dovesse essere inferiore alla durata calcolata per il contenuto audio, quest'ultima verrà ridotta in modo da coincidere con la prima.

La durata di un menu in movimento privo di audio è impostata su 40 secondi o meno, se la lunghezza de file video è inferiore.

Capitolo 6:

Scene video e visualizzazione delle diapositive

Dopo aver creato la pagina del menu conforme alle proprie esigenze, è possibile modificare le scene video e le presentazioni di immagini fisse che compongono il filmato. Fare clic sul pulsante *Modifica i video e le visualizzazioni diapositive* per aprire la finestra di dialogo Modifica video, nella quale è possibile eseguire le seguenti operazioni:

- Modificare la disposizione, tagliare e rinominare le scene video
- Creare e organizzare le visualizzazioni di diapositive
- Aggiungere effetti audio e di transizione alle visualizzazioni di diapositive
- Selezionare le miniature per le scene e le visualizzazioni di diapositive

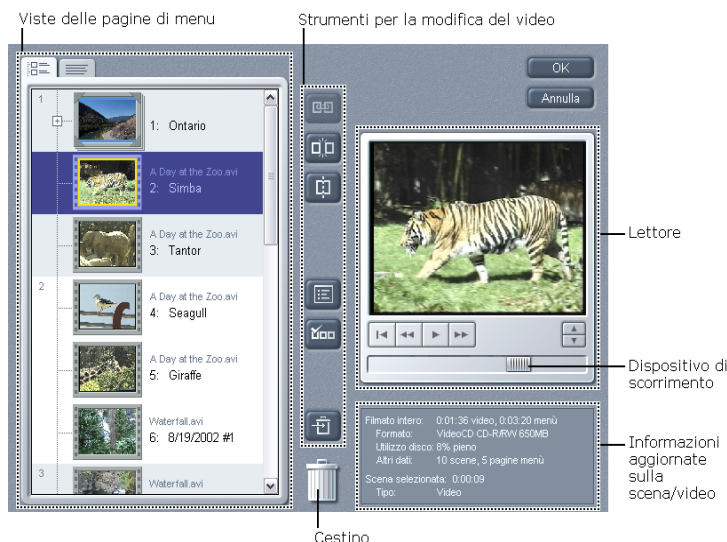


Pulsante per attivare la finestra di dialogo Modifica video

LA FINESTRA DI DIALOGO MODIFICA VIDEO

In questa finestra di dialogo sono visualizzate varie aree funzionali in cui è possibile perfezionare il progetto:

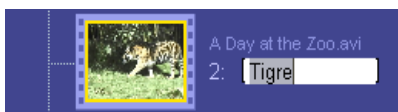
- Due *viste* delle varie scene video e visualizzazioni di diapositive accessibili dalle pagine di menu
- Un *lettore/editor* per la visualizzazione delle scene video e la modifica delle immagini fisse
- Un riquadro che fornisce informazioni generali sul progetto e sugli elementi correntemente selezionati in una delle viste
- Un set di strumenti per la modifica del video



In entrambe le viste è visualizzato un elenco completo del contenuto del progetto. La vista *Visualizza icona* fornisce informazioni sui vari elementi, rappresentati anche da una miniatura, mentre la vista *Visualizza lista*

fornisce informazioni meno dettagliate in un formato più compatto.

Nella fase di acquisizione del video, Expression assegna automaticamente a ogni scena un titolo predefinito (ad esempio, "Un giorno allo zoo #3") in base al titolo del file video catturato e un numero di sequenza corrispondente all'ordine di rilevamento delle scene. Nella maggior parte dei layout di menu, il titolo verrà visualizzato accanto alla miniatura della relativa scena. Per scegliere un nome personalizzato sarà sufficiente fare clic sul nome predefinito visualizzato nella vista Visualizza icona e digitare il nuovo nome nella casella di testo. Quindi, premere Invio per completare l'operazione.



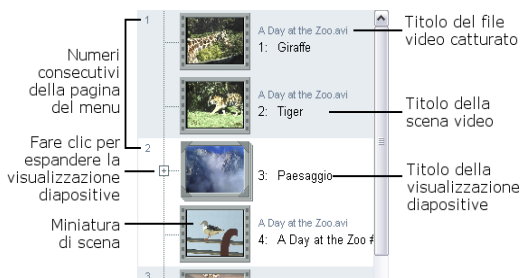
Il titolo predefinito di una visualizzazione diapositive corrisponde al nome del file, privo di estensione, della prima immagine aggiunta al momento della creazione della presentazione. È possibile modificare i titoli delle visualizzazioni di diapositive allo stesso modo dei titoli delle scene video.

Viste Visualizza icona/lista

In ognuna delle viste è visualizzato un elenco completo delle scene video e delle visualizzazioni di diapositive che compongono il progetto. La principale differenza tra le due viste consiste nel differente livello di dettaglio delle informazioni in esse visualizzate. Tuttavia, alcune operazioni, quali il rinominare le scene, sono disponibili solo nella vista Visualizza icona.



Per accedere a questa vista occorre fare clic sulla scheda Visualizza icona visibile in alto a sinistra nella finestra di dialogo Modifica video. La vista mostra le scene video contenute nella pagina del menu sotto forma di miniature. Sono visibili inoltre il titolo del file video e della scena catturata. Nel caso di una visualizzazione di diapositive, sono visualizzate le miniature delle immagini e il titolo della presentazione. Nell'illustrazione sotto raffigurata, gli elementi appaiono raggruppati due a due su sfondi alternativamente bianchi o ombreggiati. Ciò sta a indicare che si è scelto un layout di menu dotato di due miniature di capitoli per ciascuna pagina di menu.



La scheda Visualizza icona consente una visualizzazione rapida e sintetica del progetto, con informazioni meno dettagliate su ciascun elemento, ma un numero maggiore di elementi. L'utilizzo di questa vista è preferibile quando si desidera riorganizzare rapidamente il progetto mediante la funzionalità di trascinamento della selezione.

Utilizzo delle viste Visualizza icona/lista

Fare clic su un elemento visualizzato in una vista per selezionarlo: la selezione apparirà evidenziata in colore blu. Per selezionare più elementi di una vista, trascinare il mouse attorno ai vari elementi o fare clic con il

mouse utilizzando le combinazioni dei tasti Maiusc e Ctrl secondo le tecniche standard Windows per la selezione multipla Windows.

Spostando il mouse sulla miniatura o sull'icona che rappresenta una scena, il cursore assume la forma di una mano che afferra l'elemento o gli elementi selezionati. A questo punto è possibile spostare la selezione in un punto qualsiasi della lista facendo clic sull'elemento, trascinandolo e rilasciando infine il pulsante del mouse in corrispondenza della posizione desiderata.



Duplicazione delle scene selezionate

In entrambe le viste (Visualizza icona/lista) è possibile duplicare gli elementi selezionati usando i comandi standard di Windows: Copia (Ctrl+C), Taglia (Ctrl+X) e Incolla (Ctrl+V).

Apertura e chiusura delle visualizzazioni di diapositive

Una *visualizzazione di diapositive (o presentazione)* è una raccolta di immagini fisse alla quale si può accedere da una miniatura di una pagina di menu. Indipendentemente dal numero di immagini in essa contenute, una visualizzazione di diapositive è costituita da un *titolo*, visualizzato nelle viste in forma di elemento insieme alle scene video, e dalle singole *immagini* che la compongono. Il titolo è associato alla

miniatura della pagina di menu che verrà visualizzata nel layout finale del disco, mentre le immagini rappresentano il contenuto cui tale miniatura è collegata.

L'aspetto di una visualizzazione diapositive in una vista può essere uno dei seguenti:

- Chiusa ("compressa"): è visualizzato solo il titolo. Per aprire, ossia espandere, la visualizzazione diapositive è sufficiente fare clic sul segno più (+) accanto alla relativa icona.



- Aperta ("espansa"): vengono visualizzate anche le singole immagini che compongono la visualizzazione diapositive, rientrate al di sotto del titolo. Anche le immagini, come gli altri elementi visualizzati nelle viste, possono essere spostate trascinandole all'interno della lista. In aggiunta, le immagini fisse supportano alcune operazioni di modifica specifiche (si veda a questo proposito "Modifica di immagini fisse" a pagina 53). Per chiudere, ossia comprimere, la visualizzazione diapositive, fare clic sul segno meno (-) accanto al titolo della miniatura.



Importazione di immagini da Esplora risorse di Windows

Un modo rapido di creare una visualizzazione di diapositive direttamente nella finestra di dialogo delle scene video e delle immagini fisse consiste nel selezionare i file desiderati all'interno di Esplora risorse

di Windows e trascinarli direttamente in una delle due viste. I file di immagine così importati andranno a costituire una nuova visualizzazione di diapositive disponibile per il progetto. Se si trascina un'intera *cartella* di immagini, il nome di questa verrà automaticamente attribuito alla visualizzazione di diapositive da essa creata.

Indipendentemente dalla modalità utilizzata per importare le immagini, sarà possibile modificarne la disposizione per integrarle nel modo più opportuno con gli altri componenti del progetto.

Strumenti per la modifica del video

Combinazione delle scene



Lo strumento attivato con questo pulsante consente di riprodurre due o più scene come un'unica scena. Il pulsante è attivo quando si selezionano due o più scene all'interno di una delle viste. In alternativa è possibile fare clic con il pulsante destro del mouse sulla scena selezionata e scegliere l'opzione *Combina* dal menu di scelta rapida.

Separazione delle scene



Con lo strumento attivato mediante questo pulsante è possibile separare le scene precedentemente combinate tramite un *nuovo rilevamento* delle scene dal video di origine. Se si fa clic sul pulsante, verrà visualizzato un menu relativo alle opzioni di rilevamento delle scene precedentemente combinate:

Rilevamento scene per durata e data della ripresa

Rilevamento scene per contenuto video

Dividi scene ad intervalli regolari...

Dividi le scene nei punti di modifica

Le prime tre opzioni sono le stesse disponibili nella finestra di dialogo Opzioni rilevamento scena (si veda a questo proposito pagina 15).

La quarta opzione, *Dividi le scene nei punti di modifica*, consente di annullare l'unione di scene precedentemente eseguita con lo strumento per la *combinazione delle scene*.

Divisione della scena



Lo strumento attivato da questo pulsante consente di dividere la scena in corrispondenza del fotogramma visualizzato nella finestra del Lettore. Si tratta di un potente strumento di modifica che, utilizzato con il pulsante per l'*eliminazione della scena*, permette di tagliare l'inizio o la fine di una scena in modo estremamente preciso.

Il pulsante per la *divisione della scena* può anche essere utilizzato per dividere una visualizzazione di diapositive in due presentazioni distinte, modificabili separatamente. Per eseguire l'operazione inversa, ossia l'unione di due visualizzazioni di diapositive distinte, è sufficiente trascinare le relative immagini dall'una all'altra.

Eliminazione di scene



Premendo questo pulsante, le scene selezionate vengono rimosse e inserite nel *cestino*. Ad esempio, dopo avere diviso una scena, è possibile fare clic su questo pulsante per inserire eventuali porzioni di scena indesiderate nel cestino.

Cestino



Facendo clic su questo pulsante è possibile vedere le scene rimosse e, se lo si desidera, ripristinare le scene eliminate.

Thumbnail (miniatura)



Questo pulsante permette di creare una nuova miniatura della scena a partire dal fotogramma visualizzato nella finestra del Lettore. In questo modo è possibile scegliere il fotogramma più rappresentativo della scena, senza essere obbligati ad usare il fotogramma iniziale. *NOTA: con i due pulsanti freccia Avanti/Indietro di un fotogramma è possibile spostarsi direttamente sul fotogramma desiderato e quindi sostituire la miniatura con una nuova facendo clic sul pulsante per la selezione della miniatura.*

È possibile utilizzare questo pulsante anche per impostare la miniatura da abbinare al titolo di una visualizzazione diapositive. A questo scopo, aprire la visualizzazione diapositive e selezionare l'immagine desiderata, quindi fare clic sul pulsante per la selezione della miniatura.

Opzioni scene



Facendo clic su questo pulsante si attiva la finestra di dialogo Opzioni modifica.

Opzioni modifica

La finestra di dialogo Opzioni modifica fornisce accesso a importanti funzioni che consentono di definire diverse proprietà del videodisco finale.

In realtà, la finestra di dialogo è disponibile in due diverse forme. Infatti, alcune opzioni, applicabili esclusivamente alle singole visualizzazioni diapositive, saranno disponibili solo quando nella vista è selezionata una visualizzazione diapositive.

Opzioni generali per tutti i tipi di scena

Le opzioni che fanno parte di questa categoria sono applicabili sia alle scene video che alle visualizzazioni diapositive. Tuttavia, *non* sono applicabili alle singole immagini *contenute all'interno* di una visualizzazione diapositive.

Mostra il titolo durante la riproduzione: attivando questa opzione, all'inizio di ogni scena il rispettivo titolo apparirà per 2 secondi. Si tratta di un'impostazione complessiva che ha effetto su tutte le scene.

Ritorna al menù dopo la riproduzione: attivando questa opzione, al termine di ogni scena si ritorna automaticamente alla pagina del menu. Si tratta di un'impostazione complessiva che ha effetto su tutte le scene. Se non viene selezionata questa opzione, ogni scena successiva viene riprodotta senza intervento dello spettatore.

Dissolvi in nero tra le scene: attivando questa opzione, fra una scena e l'altra viene inserita una dissolvenza, tale da scurire sempre più l'immagine, fino a farla divenire nera. L'effetto di dissolvenza non riguarda però l'audio. L'attivazione di questa opzione comporta la disattivazione dell'opzione *Dissolvenza tra le scene*.

Dissolvenza tra le scene: con questa opzione Expression inserisce una dissolvenza fra tutte le scene combinate. L'attivazione di questa opzione comporta la disattivazione dell'opzione *Dissolvi in nero tra le scene*.

Opzioni per le visualizzazioni di diapositive

Le opzioni indicate di seguito sono applicabili solo alla visualizzazione diapositive correntemente selezionata.

Durata di visualizzazione per ogni immagine fissa (in secondi): questa opzione definisce la durata di visualizzazione delle immagini fisse: la durata minima è di 1 secondo e quella massima di 999 secondi. Tutte le immagini contenute nella visualizzazione diapositive avranno la medesima durata.

Transizione tra le immagini: scegliendo da questo elenco a discesa è possibile personalizzare le visualizzazioni diapositive con i vari tipi tradizionali di transizione disponibili, tra cui Pulire, Diapositiva, Premi e Dissolve. La transizione selezionata verrà utilizzata tra ogni immagine e la successiva della visualizzazione diapositive.

Se si utilizzano più effetti di transizione, è possibile specificare una direzione facendo clic sul vicino pulsante *Direzione*. Quando questo pulsante è attivato, facendo clic ripetutamente su di esso si potranno sperimentare le varie direzioni consentite per la transizione selezionata.

Due ulteriori opzioni disponibili nell'elenco *Transizione tra le immagini* sono Nessuno (taglia), che è quella predefinita, e Misto, che inserisce un effetto di transizione casuale tra ciascuna immagine e la successiva.

Utilizza colonna sonora audio: selezionare questa casella di controllo e scegliere dall'elenco a discesa un sottofondo musicale da aggiungere alla visualizzazione diapositive. Per utilizzare un file audio non visualizzato nell'elenco, fare clic su *Importa file* e individuare nel computer il file WAV o MP3 desiderato.

Adatta la visualizzazione diapositive alla durata dell'audio: se si attiva questa opzione, disponibile solo se si è selezionata *Utilizza colonna sonora audio*, la durata della visualizzazione diapositive verrà frazionata in parti uguali per ciascuna immagine in modo da coincidere complessivamente con la durata dell'audio e consentire, così, alla visualizzazione diapositive e alla colonna sonora di terminare simultaneamente. L'impostazione specificata in *Durata di visualizzazione per ogni immagine fissa (in secondi)* verrà ignorata.

Il Lettore




I pulsanti e comandi del Lettore, visibile nella parte inferiore della finestra di dialogo *Modifica video*, permettono di navigare rapidamente fra le varie scene del filmato.





Play/Pausa: con il pulsante *Play* è possibile vedere in anteprima la scena a partire dall'attuale posizione. Durante la riproduzione, il pulsante si trasforma in un pulsante *Pausa*. Premendo il tasto di pausa, il fotogramma su cui si è interrotta l'anteprima diviene il fotogramma selezionato.




Dispositivo di scorrimento: trascinare il *dispositivo di scorrimento* avanti e indietro per scorrere rapidamente le scene. Il dispositivo di scorrimento permette di scorrere istantaneamente le scene per localizzare una specifica posizione. Il dispositivo di scorrimento indica anche la posizione relativa all'interno di una scena. Indipendentemente dalla lunghezza della scena, la barra del dispositivo indica l'intera durata della scena, il cui inizio coincide con il bordo sinistro.

 **Avanti/Indietro di un fotogramma:** se si utilizza il pulsante *Avanti di un fotogramma* , ad ogni singolo clic del mouse il film scorre di un singolo fotogramma avanti. Se si utilizza il pulsante *Indietro di un fotogramma* , ad ogni singolo clic del mouse il film scorre di un singolo fotogramma indietro.

 **Riavvolgimento rapido:** riproduce la scena in modalità di riavvolgimento rapido con una velocità 10 volte superiore a quella normale.

 **Avanzamento rapido:** riproduce il filmato in modalità di avanzamento rapido con una velocità 10 volte superiore a quella normale.

 **Vai all'inizio:** il dispositivo di scorrimento torna sul primo fotogramma della scena.

Modifica di immagini fisse



Quando in una vista è selezionata l'immagine di una visualizzazione diapositive, la finestra del Lettore assume il ruolo di Editor di immagini, dotato di uno specifico set di pulsanti appropriati all'esecuzione delle operazioni di modifica delle immagini fisse.

Ruota verso sinistra: ruota l'immagine di 90 gradi in senso antiorario. Se le dimensioni dell'immagine ruotata non si adattano perfettamente alla cornice, lo spazio in eccesso verrà riempito con il *colore di bordo* corrente.



Ruota verso destra (in senso orario): ruota l'immagine di 90 gradi in senso orario. Le eventuali aree vuote verranno riempite con il *colore di bordo* corrente.



Immagine mirror: l'immagine viene riflessa specularmente. Ripetendo l'operazione si ripristinerà l'aspetto originale dell'immagine.



Ritaglio/Zoom: con questo pulsante si attiva una modalità di selezione di un'area dell'immagine che ne consente l'ingrandimento. Quando è selezionato, il pulsante assume un aspetto incassato. L'immagine visualizzata all'interno della finestra del Lettore apparirà circondata da una cornice con otto punti di manipolazione: uno per ciascun angolo e uno al centro di ciascun lato.



Facendo clic sui punti di manipolazioni e trascinandoli è possibile specificare un'area dell'immagine da sottoporre a ingrandimento. Se si desidera che l'immagine ingrandita conservi le proporzioni originali, modificare la cornice utilizzando i punti di manipolazione angolari. Per ottenere l'effetto contrario, utilizzare i punti di manipolazione posti ai lati della cornice.

Una volta definita l'area di ingrandimento desiderata, fare nuovamente clic sul pulsante *Ritaglio/Zoom* per uscire dalla modalità. L'area così contrassegnata si espanderà fino a coincidere con le dimensioni della

cornice del Lettore e le eventuali porzioni inutilizzate verranno riempite con il *colore di bordo* corrente.

Imposta i colori dei bordi: poiché molte immagini non si adattano alla proporzione 4:3 dell'immagine video standard, se utilizzate in un progetto di Expression, potrebbero comparire aree vuote ai lati o nella parte superiore o inferiore della cornice del Lettore. Per impostazione predefinita, queste aree vengono riempite con un colore automatico, rappresentato dal colore del primo pixel in alto a sinistra dell'immagine. Il risultato ottenuto si adatta alla maggior parte delle situazioni. Tuttavia, in casi specifici, potrà essere necessario ricorrere a una delle quattro opzioni del menu attivato facendo clic sul pulsante *Imposta i colori dei bordi*: Colore automatico, Nero, Bianco o Scegli colore. Selezionando l'ultima opzione sarà possibile scegliere un colore personalizzato dalla finestra di dialogo standard Colore di Windows.



Visualizzazione dimensione massima: per verificare anche i dettagli minori, difficilmente ravvisabili nelle ridotte dimensioni di anteprima del Lettore, fare clic su questo pulsante per visualizzare l'immagine alla massima risoluzione in una finestra distinta. Per chiudere la nuova finestra è sufficiente fare clic in un qualsiasi punto dell'immagine.



Azzerare le modifica e ritorna all'immagine originale: fare clic su questo pulsante per ripristinare l'aspetto originale dell'immagine, rimuovendo gli effetti apportati dalle eventuali modifiche.



Comandi di correzione del colore: facendo clic su questo pulsante si attiva un pannello popout di dispositivi di scorrimento che consentono di



modificare il colore e i relativi attributi dell'immagine. Possono essere utilizzati per migliorare la qualità tecnica dell'immagine o per ottenere effetti visivi speciali per il progetto.



Esaminandoli dall'alto verso il basso, i quattro dispositivi di scorrimento consentono di regolare le seguenti caratteristiche:

Luminosità: consente di aumentare o diminuire l'intensità complessiva dell'immagine. Utilizzarlo per correggere un'immagine troppo chiara o troppo scura.

Contrasto: consente di aumentare o ridurre l'*intervallo* di intensità dell'immagine. Per ottenere risultati ottimali è consigliabile agire congiuntamente sul contrasto e sulla luminosità.

Sfumatura: agisce sul bilanciamento complessivo dei colori dell'immagine. Può essere utilizzato per correggere gli effetti sgradevoli di una dominante di colore sulla resa dell'immagine.

Saturazione: consente di modificare la *quantità* di colore dell'immagine. Se il cursore viene spostato all'estrema sinistra, si otterrà un'immagine in scala di grigi. Se viene spostato all'estrema destra, si otterrà in genere un'immagine dai colori notevolmente intensi.

TAGLIO DELLE SCENE

Una *scena video* è costituita da una serie di fotogrammi uniti insieme e riprodotti con una velocità costante che fornisce allo spettatore la sensazione di un movimento reale.

Di seguito si descrive, a titolo esemplificativo, il taglio di una scena. Nell'esempio, la scena dal titolo "Tigre" ha una lunghezza di 7 fotogrammi.



All'interno di Visualizza lista la scena assume questo aspetto:



Nell'esempio si dovrà creare una nuova scena tagliata che inizierà con il fotogramma 2 e terminerà con il fotogramma 5.

Taglio di una scena:

1. Selezionare la scena desiderata. Se nella finestra di dialogo Opzioni modifica sono state selezionate le caselle di controllo *Dissolvi in nero tra le scene* o *Dissolvenza tra le scene*, occorre disattivarle (dopo il taglio è possibile riattivare le opzioni desiderate).
2. Usare il dispositivo di scorrimento per posizionarsi vicino al fotogramma 2.
3. Usare i pulsanti *Avanti/Indietro di un fotogramma* per riprodurre il fotogramma 2 nel Lettore. Questo diventerà il primo fotogramma della scena tagliata.

4. Fare clic sul pulsante per la *divisione della scena*. Expression posiziona entrambe le nuove scene all'interno di Visualizza lista: il fotogramma 1 viene denominato "Tigre", mentre i fotogrammi da 2 a 7 sono denominati "Tigre-1".



5. All'interno di Visualizza lista scegliere "Tigre" e fare clic sul pulsante *Elimina*. A questo punto solo "Tigre-1" resta visualizzato nella lista.
6. Selezionare "Tigre-1" e spostarsi con il dispositivo di scorrimento sul fotogramma 6. Si tratta del fotogramma successivo all'ultimo fotogramma della nuova scena tagliata.
7. Fare clic sul pulsante per la *divisione della scena*. Expression posiziona entrambe le nuove scene all'interno di Visualizza lista: i fotogrammi da 2 a 5 sono denominati "Tigre-1", mentre i fotogrammi 6 e 7 sono denominati "Tigre-2".

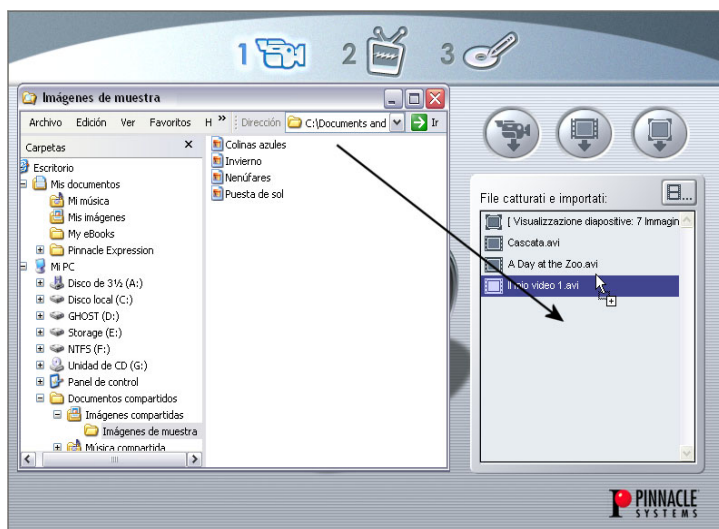


8. All'interno di Visualizza lista scegliere "Tigre-2" e fare clic sul pulsante *Elimina*. Nella lista resta solo "Tigre-1". Si tratta appunto della scena desiderata che inizia con il fotogramma 2 e termina con il fotogramma 5.



Importazione delle cartelle

Un metodo pratico e rapido per importare più immagini fisse destinate al progetto consiste nell'inserirle in una stessa cartella e trascinare la cartella dall'interno di Esplora risorse di Windows direttamente nella finestra di Expression che contiene la lista dei file catturati e importati.



Disposizione delle immagini fisse

Quando si importa una cartella contenente immagini fisse, le immagini appaiono nella loro sequenza originale. Aprendo Visualizza lista è possibile modificare la disposizione di queste immagini.

Occorre ricordare che all'interno di Visualizza lista è possibile aggiungere o rimuovere le immagini fisse.

Capitolo 7: Creazione e masterizzazione di videodischi



Prima di *masterizzare il videodisco* premendo il pulsante per la creazione e masterizzazione dei dischi, occorre definire il formato di output ed il tipo di supporto desiderato nella finestra di dialogo Configurazioni (si veda quanto discusso nel capitolo 3).

La finestra di dialogo per la creazione e masterizzazione dei progetti contiene, fra l'altro, gli elementi e i comandi necessari per la *transcodifica*, la *compilazione* e la *masterizzazione*; la finestra fornisce inoltre all'utente le informazioni utili e mostra lo stato attuale relativo alla produzione del videodisco.

Assegnazione dei file

Quando si crea un videoCD (VCD) i file del progetto vengono transcodificati nel formato MPEG-1, mentre con la creazione di un S-VCD o di un DVD viene eseguita una transcodifica nel formato MPEG-2.

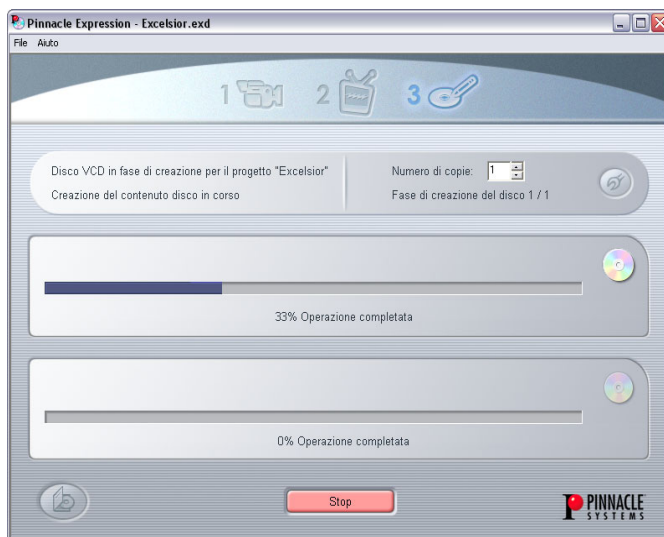
Per impostazione predefinita i file generati con la transcodifica o la compilazione vengono inseriti in una cartella temporanea con il seguente percorso: *C:\Documenti\Pinnacle Expression\Expression Temp*. I file possono assumere dimensioni piuttosto elevate a seconda della lunghezza del progetto.

Fare clic sul pulsante *Opzioni di creazione disco* nella parte superiore destra della finestra del programma: una volta visualizzata la finestra di dialogo Scegli le opzioni del disco, premere il pulsante a destra, accanto al campo per l'immissione del testo, e scegliere il percorso in cui salvare i file transcodificati e compilati.

Una volta assegnato il percorso dei file, fare clic sul pulsante di colore verde *Avvia*, visibile al centro nella parte inferiore della finestra del programma, per iniziare il processo di masterizzazione.

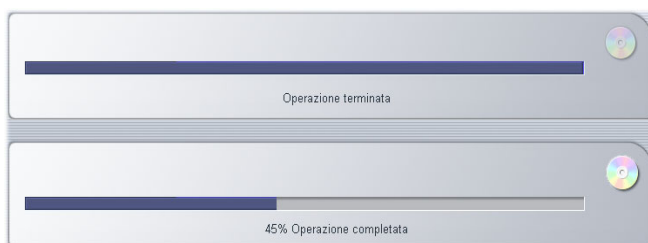
Transcodifica e compilazione dei file del progetto

Una volta premuto il tasto di avvio, appare la schermata che mostra lo stato di avanzamento della transcodifica e compilazione dei file AVI e delle immagini fisse comprese nel progetto. Il tempo necessario per queste operazioni è direttamente correlato alla velocità del processore in uso.

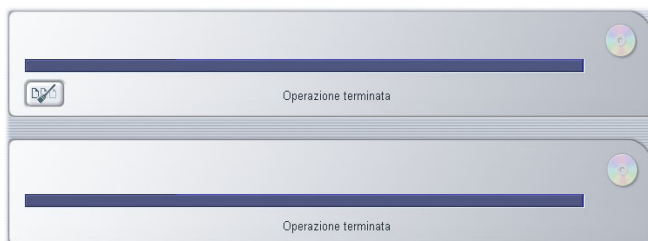


Masterizzazione dei videodischi

Terminata la compilazione dei file del progetto di Expression, è possibile eseguire la masterizzazione del videodisco. Anche in questo caso, lo stato di avanzamento del processo di masterizzazione è indicato da una barra, visualizzata nella parte inferiore della schermata.



Terminato il processo di masterizzazione, viene visualizzato un messaggio che informa della eseguita masterizzazione. Il masterizzatore espelle il disco appena inciso.



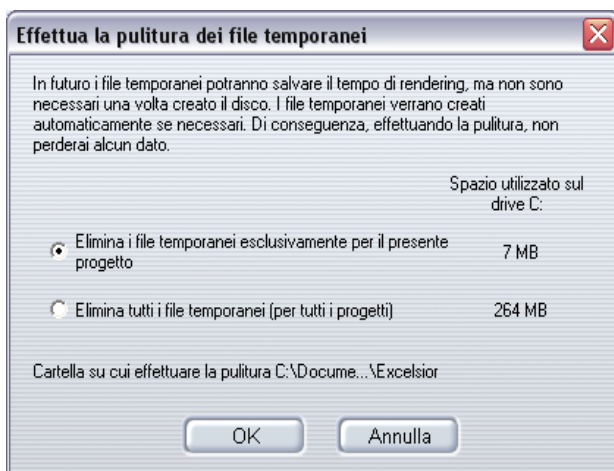
Se si masterizzano più dischi, al termine del processo di incisione il programma richiede di inserire un altro supporto vergine.

Opzione di pulitura dei file temporanei

La transcodifica, la compilazione e il rendering del progetto possono comportare la generazione di file di grandi dimensioni.



Per potere cancellare questi file di progetto temporanei, Expression mette a disposizione un apposito pulsante, facendo clic sul quale si attiva la finestra di dialogo Effettua la pulitura dei file temporanei. In essa è possibile scegliere di eliminare solo i file temporanei del progetto corrente o i file temporanei di tutti i progetti di Expression:



Capitolo 8:

Creazione di etichette e inserti

Una volta acquisito, organizzato in un progetto e masterizzato il materiale audio e video in un disco per la futura visione, Expression offre la possibilità di apportare un ulteriore elemento di personalizzazione mediante la stampa dell'etichetta e di inserti per la custodia del disco.

Le operazioni di creazione dell'etichetta sono rapide e semplici grazie allo *strumento per la creazione di etichette personalizzate* di Expression. Mediante questo strumento, infatti, le informazioni relative al disco appena inciso, quali stili di menu e nomi dei clip, vengono automaticamente utilizzate per comporre graficamente i seguenti elementi:

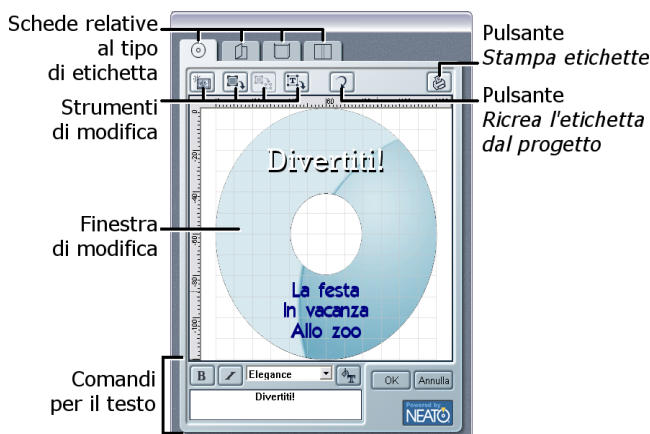
- l'etichetta del disco
- la copertina per il retro e il libretto per la custodia del VCD
- l'inserto per la copertina del DVD.

Sarà possibile scegliere, tra questi, il tipo di materiale appropriato al supporto scelto per il progetto. Gli elementi grafici così realizzati potranno essere utilizzati nella forma predefinita o personalizzati ulteriormente nella finestra di modifica dello strumento.

La finestra di dialogo per la creazione di etichette personalizzate



Per aprire la finestra di dialogo per la creazione di etichette personalizzate, fare clic sul pulsante *Crea etichette per il disco e per la scatola* nella schermata per la creazione del disco o scegliere OK alla richiesta di creare un'etichetta personalizzata visualizzata al termine della masterizzazione.



Schede relative al *tipo di etichetta*

Le quattro schede visualizzate nella parte superiore dello strumento per la creazione di etichette personalizzate corrispondono ai diversi tipi di inserto o di etichetta da utilizzare nella finestra di modifica. I quattro tipi disponibili sono i seguenti:

Etichetta DVD/CD: l'etichetta da applicare sul disco stesso. Dal momento che le dimensioni di VCD, S-VCD e DVD sono le stesse, uguali a quelle di un normale CD audio, la struttura di etichetta è adatta a qualsiasi formato di output.



Opuscolo custodia CD: un singolo inserto pieghevole che costituisce la facciata e il retro della copertina anteriore della custodia di un VCD o un S-VCD.



Copertina retro CD: la copertina da inserire nel retro della custodia di un VCD o un S-VCD. Il testo sarà leggibile sul retro e sui bordi sinistro e destro della custodia.



Inserto custodia DVD: l'inserto da inserire nell'involucro di plastica trasparente che avvolge la custodia di un DVD.



La barra degli *strumenti di modifica*

Facendo clic su questi pulsanti è possibile accedere alle principali operazioni di modifica disponibili con lo *strumento per la creazione di etichette personalizzate*. All'interno della finestra di modifica è possibile eseguire operazioni dettagliate di modifica delle singole caselle di testo e immagini utilizzando il mouse e la tastiera.

Modifica lo sfondo dell'etichetta: lo sfondo predefinito dell'etichetta è l'immagine utilizzata come sfondo dei menu per il progetto. Facendo clic su questo pulsante verrà visualizzata la finestra di dialogo *Apri*, in cui è possibile selezionare il file di immagine desiderato tra quelli presenti nel sistema. Expression supporta la maggior parte dei formati di immagine standard, quali (**jpg**, **bmp**) e così via. L'immagine selezionata verrà ridimensionata in modo da adattarsi alle dimensioni dell'etichetta in uso.



Aggiungi immagine all'etichetta: facendo clic su questo pulsante verrà visualizzata la finestra di dialogo *Apri*, in cui è possibile selezionare il file di immagine desiderato. La nuova immagine verrà



ridimensionata secondo dimensioni e proporzioni (proporzione tra larghezza e altezza 4:3) predefinite e inserita nell'etichetta. Sarà comunque possibile modificare successivamente le dimensioni e le proporzioni dell'immagine nella finestra di modifica.

Modifica l'immagine selezionata: questo pulsante è disponibile solo quando all'interno della finestra di modifica è selezionata un'immagine (si veda a questo proposito la sezione "La finestra di modifica" a pagina 70). Verrà visualizzata la finestra di dialogo *Apri*, in cui sarà possibile scegliere un nuovo file di immagine che andrà a sostituire l'immagine esistente conservandone, però, dimensioni e proporzioni.



Aggiungi testo all'etichetta: facendo clic su questo pulsante verrà visualizzato un menu in cui sono disponibili quattro opzioni relative ai diversi tipi di caselle di testo da aggiungere all'etichetta corrente. I quattro tipi disponibili sono i seguenti:



- **Testo semplice:** questo tipo di casella di testo supporta il ritorno a capo automatico e l'estensione e l'inclinazione orizzontali e verticali, ma non supporta le funzionalità di contorno e ombreggiatura disponibili per gli altri tipi.
- **Testo ricurvo:** ha le stesse proprietà delle caselle a *testo semplice*, con la differenza che il testo viene tracciato lungo un'ellisse anziché lungo una linea retta. Si tratta di un tipo di casella di testo molto pratico per le etichette dei dischi.
- **Testo inclinato:** particolarmente utile per inserire del testo in posizione angolare. (Un effetto analogo può essere ottenuto su altri tipi di caselle di testo: si veda, a questo proposito, "Rotazione di un oggetto" a pagina 74.)

- **Testo estensibile:** ideale per effetti speciali, è possibile deformare questo tipo di casella di testo facendole assumere una qualsiasi forma a quattro lati semplicemente trascinando il mouse.

Per informazioni sulle varie modalità di modifica delle dimensioni, proporzioni e angolazioni delle caselle di testo, si veda la sezione "La finestra di modifica" a pagina 70. Per dettagli sulla modifica del contenuto, dei font, dello stile e del colore del testo, si consulti "Comandi per il testo" a pagina 75.

Pulsante *Ricrea l'etichetta dal progetto*

La prima volta che si apre lo *strumento per la creazione di etichette personalizzate* da un nuovo progetto di Expression, viene creato automaticamente un insieme di strutture grafiche per le etichette e gli inserti. Tali strutture sono basate su alcuni degli elementi precedentemente selezionati per il progetto, quali stili di menu e nomi dei clip e delle immagini.



Se si desidera applicare a etichette e inserti eventuali modifiche e aggiunte apportate al progetto *dopo* la generazione delle strutture grafiche predefinite, fare clic su *Ricrea l'etichetta dal progetto*. L'insieme di strutture grafiche sarà sostituito con uno nuovo, come se si aprisse lo *strumento per la creazione di etichette personalizzate* per la prima volta nel corso del progetto.

Nella finestra di dialogo *Seleziona stile etichetta* di Expression sono disponibili vari stili di etichette predefiniti. Scegliere lo stile desiderato, sperimentando tra le varie soluzioni quella più adatta al progetto, quindi fare clic su *OK*.

Nota: facendo clic sul pulsante *Ricrea l'etichetta dal progetto*, ogni modifica apportata per personalizzare

etichette e inserti predefiniti andrà perduta. In taluni casi, sarà consigliabile procedere a un aggiornamento manuale delle etichette se le modifiche apportate al progetto sono di minore entità.

Pulsante *Stampa etichette*

Per stampare le etichette e gli inserti per il progetto, aprire la finestra di dialogo per la stampa di etichette personalizzate facendo clic sul pulsante *Stampa etichette*. Per ulteriori informazioni, si veda "Finestra di dialogo per la stampa di etichette personalizzate" a pagina 76.



La finestra di modifica

La finestra di modifica rappresenta l'area di lavoro principale per le operazioni di personalizzazione delle etichette e degli inserti elaborati con lo *strumento per la creazione di etichette personalizzate*. Dimensioni, forma e orientamento degli *oggetti* (immagini e caselle di testo) che compongono l'etichetta corrente possono essere modificati rapidamente con l'ausilio del mouse e della tastiera.



Sia gli oggetti creati automaticamente dallo *strumento per la creazione di etichette personalizzate* sia quelli aggiunti manualmente (si veda a questo proposito la sezione "La barra degli *strumenti di modifica*" a pagina 67) possono essere modificati.

Immagini e testo

Le operazioni di modifica delle dimensioni, della forma o dell'angolazione degli oggetti di un'etichetta sono analoghe, sia nel caso di testo che nel caso di immagini.

Per informazioni sulla modifica di altre proprietà di una casella di testo, quali il font, lo stile e il testo stesso, si veda "Comandi per il testo" a pagina 75.

Modifica con le guide e linee di allineamento

La finestra di modifica è suddivisa a intervalli regolari da *guide* di colore grigio chiaro che fungono da aiuto visivo per le operazioni di posizionamento e allineamento degli oggetti dell'etichetta.


È anche possibile aggiungere alla finestra di modifica delle *linee di allineamento* facendo doppio clic nel punto desiderato del righello orizzontale o verticale. Quando si trascina il bordo di una casella di testo o di un'immagine in prossimità di una linea di allineamento, l'oggetto verrà immediatamente adattato in perfetto allineamento alla posizione di riferimento desiderata.



Per modificare la posizione di una linea di allineamento, spostare il puntatore del mouse lungo il righello finché non verrà visualizzato un cursore di posizionamento: quindi, fare clic e trascinare nella posizione desiderata. Per rimuovere una linea di allineamento è sufficiente fare doppio clic sul punto corrispondente del righello.

Selezione di un oggetto



Le proprietà geometriche di un oggetto di testo o grafico visualizzato nella finestra di modifica sono definite da un'area a quattro lati che ne racchiude il contenuto. Per modificare un oggetto, selezionarlo facendo clic in un punto qualsiasi all'interno della suddetta area. In questo modo l'oggetto verrà *selezionato* e saranno visualizzati i *punti di manipolazione* su cui è possibile agire con il mouse per le operazioni di modifica. Con  esclusione dei punti di manipolazione, l'aspetto assunto

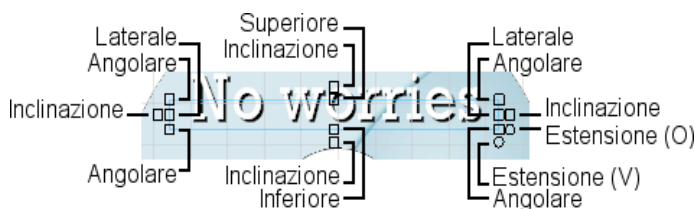
dal puntatore del mouse su un oggetto selezionato è quello di una freccia a quattro punte. Tale aspetto sta a indicare che è possibile spostare l'oggetto facendo clic on il mouse e trascinandolo nella posizione desiderata.

Modifica con i punti di manipolazione

Il numero dei punti di manipolazione dipende dal tipo di oggetto selezionato e corrisponde alle proprietà e alle funzionalità specifiche dell'oggetto stesso.

Per utilizzare un punto di manipolazione, fare clic su di esso e trascinarlo nella posizione desiderata. Quando è posizionato su un punto di manipolazione, il cursore assume l'aspetto di una freccia a quattro punte di dimensioni ridotte rispetto a quella visualizzata per la selezione dell'oggetto principale (si veda, a questo proposito, la precedente sezione "Selezione di un oggetto").

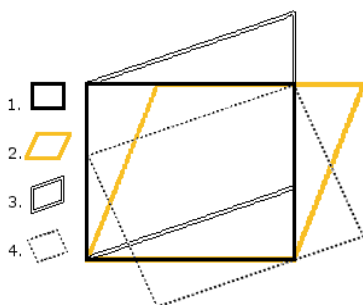
Nella maggior parte dei casi, sarà sufficiente sperimentare l'utilizzo dei vari punti di manipolazione per ottenere l'effetto desiderato. A prima vista, i 14 punti di manipolazione di cui sono dotati gli oggetti a *testo semplice* e a *testo ricurvo* sembrano rendere tali oggetti piuttosto complessi. In realtà, i vari punti di manipolazione sono riconducibili a tre tipi principali:



Modifica delle dimensioni della casella di testo: gli otto punti di manipolazione *lateral*i, *superiori*, *inferiori* e *angolari* consentono di regolare la posizione del

bordo o dell'angolo su cui sono visualizzati e vengono utilizzati per ridimensionare l'oggetto. Non modificano le dimensioni del testo stesso, ma solo le dimensioni dell'area entro cui il testo è contenuto, consentendo di regolare anche il ritorno a capo.

Inclinazione della casella di testo: i quattro punti di manipolazione per l'*inclinazione* consentono di inclinare la casella di testo verticalmente o orizzontalmente. Utilizzandoli in combinazione con i punti di manipolazione per la *modifica delle dimensioni della casella di testo*, è praticamente possibile creare qualsiasi tipo di parallelogramma. Nel diagramma illustrato a sinistra sono raffigurate: 1) una casella



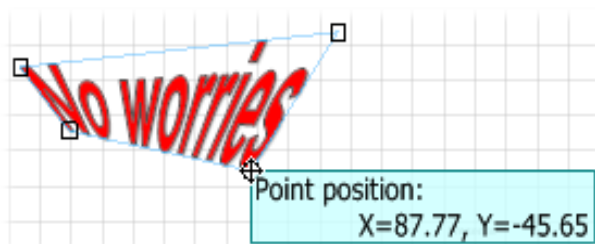
non inclinata, 2) la casella inclinata orizzontalmente, 3) la casella inclinata verticalmente e 4) una combinazione di inclinazione orizzontale e verticale.

Estensione del testo: i punti di manipolazione circolari consentono il ridimensionamento effettivo del testo contenuto nella casella di testo.

Nello *strumento per la creazione di etichette personalizzate* sono disponibili per il testo gli stessi punti di manipolazione utilizzati per gli oggetti immagine, con l'aggiunta di due specifici punti di manipolazione per l'*estensione del testo*.

Quando si trascina un punto di manipolazione, viene visualizzata una finestra popup che mostra le coordinate del punto all'interno della finestra di modifica, consentendo così un esatto posizionamento. Si noti che mentre le coordinate *X aumentano* a partire da 0 quando si sposta il punto di manipolazione da

sinistra verso destra, le coordinate *Y* *diminuiscono* a partire da 0 quando si sposta il punto di manipolazione dall'alto verso il basso.



Adattamento proporzionale: ridimensionamento senza distorsione

Per modificare semplicemente le dimensioni dell'oggetto selezionato lasciandone immutata la forma, tenendo premuto Maiusc fare clic e trascinare il cursore *verso l'alto* per ingrandire l'oggetto, *verso il basso* per ridurlo. Mentre si eseguono le modifiche, una finestra popup visualizzerà il fattore di scala corrente, in cui 1.000 rappresenta la dimensione originale.



Rotazione di un oggetto

Per ruotare un oggetto, fare doppio clic su di esso: il cursore assumerà l'aspetto di un *cursore di rotazione*. Fare clic sull'oggetto o in un punto a esso adiacente e trascinare il cursore. L'oggetto ruoterà attorno al punto in cui si è fatto clic e una finestra popup mostrerà l'angolazione corrente dell'oggetto.



Poiché la modalità di rotazione termina al rilascio del pulsante mouse, per ruotare nuovamente l'oggetto sarà necessario fare doppio clic su di esso.

Raggruppamento di oggetti

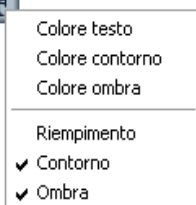
Per posizionare o ruotare più oggetti contemporaneamente, fare clic su un punto della finestra di modifica non occupato da alcun oggetto. Quindi trascinare per creare una *casella di selezione di gruppo* semitrasparente. Al rilascio del pulsante del mouse, tutti gli oggetti anche solo parzialmente compresi all'interno di tale casella di selezione saranno temporaneamente raggruppati e potranno essere trascinati e riposizionati come un unico oggetto. Il raggruppamento è indicato da una lieve linea blu che circonda tutti gli oggetti, visibile finché il gruppo è attivo. Per cancellare il raggruppamento, fare clic in un punto qualsiasi della finestra di modifica *non occupato* da uno degli oggetti del gruppo.



Comandi per il testo

Sotto la finestra di modifica è visualizzato un insieme di comandi che consentono di regolare l'aspetto del testo dell'oggetto di testo correntemente selezionato.





È possibile fare clic sui pulsanti del *grassetto* e del *corsivo* per attivare/disattivare questi stili o selezionare un font dall'apposito elenco a discesa. Nell'illustrazione qui raffigurata, per l'oggetto di testo è stato impostato il font "Elegance" e lo stile corsivo.

Facendo clic sul pulsante in alto alla destra del gruppo di comandi per il testo si attiva un menu popup in cui sono visualizzate due serie di tre opzioni ciascuna. Le prime tre opzioni consentono di visualizzare la finestra di dialogo Colore in cui è possibile scegliere un nuovo colore per il testo o per il contorno o l'ombreggiatura del testo. La seconda serie di opzioni prevede l'attivazione o disattivazione dei relativi attributi. Ad esempio, disattivando l'attributo *Riempimento* sarà possibile creare del testo che lascia trasparire lo sfondo dell'etichetta attraverso i contorni delle lettere.



La finestra di dialogo per la stampa di etichette personalizzate

Per accedere a questa finestra, fare clic sul pulsante *Stampa etichette* nella finestra di dialogo per la creazione di etichette personalizzate (si veda quanto discusso a pagina 66).



La finestra di dialogo è suddivisa in tre aree.

L'area *Fogli*: nell'area a sinistra è visualizzato un elenco degli elementi decorativi per le etichette. Scegliere il tipo di foglio che si intende utilizzare e passare all'area successiva.

L'area di *anteprima*: in questa area è visualizzata un'anteprima dell'etichetta in base all'elemento decorativo selezionato sulla sinistra. Possono essere visualizzati in anteprima solo i tipi di etichetta e di inserti effettivamente compatibili con il tipo di foglio selezionato. In caso di più possibilità, visualizzarle facendo clic sulle varie anteprime dell'etichetta.

Un'opzione pratica è quella di *non* stampare una determinata etichetta, particolarmente utile nel caso di layout di etichetta del tipo "due faccia su": in questo caso, se è necessaria una sola etichetta, può essere impedita la stampa di una seconda, realizzando un risparmio di inchiostro. Sarà pertanto possibile fare clic sulla seconda etichetta in anteprima in modo da disattivarla, ottenendo così una stampa più rapida ed economica.

L'area dei *comandi*: in questa area sono visualizzati due gruppi principali di comandi.

Il primo gruppo, nel riquadro *Stampante*, consente di selezionare da un elenco a discesa la stampante da utilizzare tra quelle installate nel sistema. Facendo clic sul pulsante *Impostazioni* è possibile accedere alle opzioni disponibili per la stampante selezionata. Selezionando il pulsante *Calibra* si attiva invece la Calibrazione guidata, in cui sono fornite istruzioni per calibrare della stampante al fine di ottenere risultati ottimali. È sufficiente procedere alla calibrazione della stampante la prima volta che ci si accinge alla stampa di etichette. Pertanto, è consigliabile ricorrere alla calibrazione guidata solo quando il posizionamento delle stampe di etichette e inserti non appare allineato agli indicatori presenti sui fogli.

Il secondo gruppo di comandi, visualizzato nel riquadro *Foglio*, consente di specificare il *numero di copie* della

pagina di etichetta che si intende stampare. È consigliabile stampare sempre una pagina di prova per verificare le impostazioni e la calibrazione della stampante prima di procedere alla stampa di numerose copie. Infine, il pulsante *Stampa* consente di avviare il processo di stampa in base alle opzioni precedentemente selezionate.

Suggerimenti per la stampa

La prima versione di Expression supporta i tipi di fogli prodotti da Neato. Scegliere il tipo di etichetta appropriato dall'elenco visualizzato nella finestra di dialogo per la stampa. Le successive versioni di Expression supporteranno presumibilmente ulteriori tipi di etichetta. Per ulteriori informazioni, consultare il sito Web:

<http://www.pinnaclesys.com/neato>

Nell'inserire i fogli per le etichette nella stampante, assicurarsi di posizionarli correttamente seguendo le guide e gli indicatori visualizzati sui supporti. In genere, i supporti specifici per la stampa di etichette e inserti offrono risultati ottimali solo quando utilizzati conformemente alle indicazioni fornite dai produttori.

Appendice A:

Assistenza tecnica

Pinnacle Systems offre servizio di assistenza gratuito e autonomo per la risoluzione dei problemi, attivo 24 ore su 24, ogni giorno della settimana. Per accedere all'assistenza tecnica, consultare il sito Web Pinnacle Systems all'indirizzo:

<http://www.pinnaclesys.com/support/expression>

Da questa pagina, oltre ad accedere alle opzioni di assistenza tecnica descritte di seguito, è possibile scaricare gli ultimi aggiornamenti del software Expression.

FAQ (Domande frequenti)

Il modo migliore per ottenere una risposta immediata alle vostre domande è la consultazione delle FAQ o Domande frequenti. È possibile visualizzare le domande più rilevanti attinenti a problemi di natura tecnica e l'indicazione delle relative soluzioni, ordinate in base alle 20 formulate con maggior frequenza. Il criterio di ordinamento può essere modificato utilizzando l'apposito menu a discesa.

Una risposta per ogni domanda

È sufficiente digitare la vostra domanda nell'apposito spazio per ottenere la visualizzazione immediata di un elenco delle soluzioni più attinenti. Lo speciale motore di ricerca basato sul linguaggio naturale consente di digitare una domanda libera, che indichi i sintomi del problema, come "L'output su nastro non è corretto" o

"Quando procedo alla cattura, viene visualizzato un messaggio di errore". Se non viene offerta una soluzione appropriata, provate a riformulare diversamente la domanda. Ad esempio, invece di digitare "Quando procedo alla cattura, viene visualizzato un messaggio di errore", provate a specificare "Quando procedo alla cattura, viene visualizzato un messaggio di errore che informa che la velocità dei dati è inferiore a 4000 kbps".

Per facilitare la ricerca della soluzione opportuna, è consigliabile utilizzare l'elenco a discesa relativo alla *categoria* di problemi. Ad esempio, nel caso di dubbi relativi all'installazione dell'hardware o del software, scegliere la categoria "Setup, Install and Configuration Issues" per visualizzare le domande più frequenti sui problemi di installazione. La maggior parte delle categorie corrisponde alle principali funzionalità di Expression, mentre altre hanno carattere generale.

Forum di discussione

Il servizio gratuito del forum di discussione in linea offerto da Pinnacle System, con i suoi 100.000 iscritti, è l'ideale per scambiare opinioni e condividere le informazioni su problemi comuni. È possibile utilizzare il forum per inserire messaggi alla ricerca di consigli da parte di Pinnacle Systems e di altri utenti oppure eseguire ricerche nell'archivio dei messaggi per visualizzare solo le discussioni attinenti agli argomenti di proprio interesse.

Quando si inserisce un messaggio nel forum di discussione, ogni eventuale risposta potrà essere notificata per posta elettronica. Per attivare la funzionalità di notifica per posta elettronica, dopo avere inserito il messaggio, è sufficiente fare clic sul

pulsante *Email* in alto a destra nella schermata del forum di discussione e scegliere *OK*.

Assistenza per posta elettronica

Se la consultazione del sito Web non è stata sufficiente a individuare la soluzione al vostro problema, Pinnacle Systems vi offre un servizio di risoluzione dei problemi e di assistenza tecnica tramite posta elettronica. Le risposte alle domande inviate per posta elettronica sono solitamente fornite nell'arco delle 48 ore (escluse le festività). Per inviare un messaggio di posta elettronica utilizzate la sezione “Ask a Question” del sito Web dell'assistenza Pinnacle Systems. Prima dell'invio del messaggio di posta elettronica, vengono visualizzate cinque possibili soluzioni al problema. Vi consigliamo di verificarle attentamente: in più del 70% dei casi, gli utenti trovano la soluzione al loro problema proprio tra quelle proposte in questa sezione.

Supporto aggiuntivo

Se anche in questo modo non è stato possibile risolvere il vostro problema, consultate il documento Centro Assistenza e Servizi Pinnacle installato con il software Expression.

A questo scopo, fate clic sul collegamento *Centro Assistenza e Servizi Pinnacle* all'interno della cartella *Pinnacle Expression* visualizzata nel *menu dei programmi* di Windows e selezionate il paese di appartenenza. All'interno di questo documento potrete trovare ulteriori informazioni di supporto e i numeri di telefono del servizio di assistenza tecnica locale.

Appendice B:

Contratto di licenza

Contratto Pinnacle di licenza d'uso per utente finale

Questo contratto di licenza d'uso per utente finale ("Contratto"), un accordo legale sottoscritto dall'utente e la Pinnacle Systems ("Pinnacle"), riguarda il software della Pinnacle e la documentazione che lo accompagna (definiti nell'insieme "Software"). LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO CONTRATTO. L'USO DEL SOFTWARE COSTITUISCE L'ACCETTAZIONE DA PARTE DELL'UTENTE DELLE CONDIZIONI STABILITE IN QUESTO CONTRATTO. SE NON SI ACCETTANO O NON SI CAPISCONO INTERAMENTE I TERMINI DI QUESTO CONTRATTO, NON INSTALLARE IL SOFTWARE E RESTITUIRE IMMEDIATAMENTE IL PRODOTTO AL PROPRIO RIVENDITORE.

1. Concessione di licenza. Conformemente alle restrizioni di cui sotto, ai sensi di questo Contratto, si concede all'utente una licenza non esclusiva e perpetua per (a) l'installazione del Software su un solo computer; (b) l'uso o l'autorizzazione all'uso del Software su un solo computer; (c) l'esecuzione di una copia del Software in formato leggibile da macchina a solo scopo di backup, a condizione che su tale copia compaiano tutte le informazioni di copyright e ogni altro eventuale avviso relativo ai diritti di proprietà riservata; (d) la cessione del Software e di questa Licenza d'uso ad un'altra parte purché tale parte accetti le condizioni stabilite da questo Contratto. In caso di cessione, l'utente è tenuto a trasferire contemporaneamente tutte le copie alla parte oppure a distruggere tutte le eventuali copie non trasferite. In caso di cessione di qualsiasi copia del Software ad un'altra parte, la licenza d'uso concessa all'utente viene automaticamente rescissa.

2. Restrizioni della licenza d'uso. Non è consentito, né si può concedere a terzi di, (a) prendere o dare in affitto, vendere, prestare o trasferire in alcun modo il Software o i diritti e gli obblighi dell'utente ai sensi di questa Licenza d'uso; (b) installare il Software su una rete che ne consenta l'uso da parte di più utenti, a meno che ciascun utente sia munito di licenza d'uso; (c) decompilare, disassemblare o destrutturare mediante operazioni di reverse engineering il Software o l'hardware, interamente o in parte; (d) rimuovere o distruggere gli

avvisi di copyright o altre designazioni di proprietà riservata del Software o di qualsiasi software prodotto da terzi; (e) modificare o adattare il Software, inglobare il Software in un altro programma o creare prodotti derivati da esso; (f) effettuare copie o distribuire, a scopo di lucro o altro, il Software, tranne ove indicato espressamente sopra; (g) effettuare alterazioni, modifiche, collegamenti, scollegamenti, miglioramenti o regolazioni di alcun tipo al Software o utilizzarlo diversamente da come contemplato nella documentazione annessa e in questo Contratto; (h) fornire in sottolicensa, trasferire o cedere questa Licenza d'uso o qualsiasi altro diritto e obbligo previsto da questa Licenza, tranne ove esplicitamente contemplato in questo Contratto. Tutti gli eventuali trasferimenti o cessioni saranno considerati nulli.

3. Restrizioni all'esportazione. L'esportazione e la riesportazione dei prodotti software della Pinnacle sono regolate dalle norme statunitensi sull'esportazione (United States Export Administration Regulations) e ai sensi di tali norme il software non può essere esportato in Paesi soggetti ad embargo da parte degli Stati Uniti d'America. Inoltre, il software Pinnacle non può essere distribuito a cittadini di determinati Paesi, che figurano nei seguenti elenchi: Table of Denial Orders, Entity List, List of Specially Designated Nationals. Scaricando o usando un prodotto software della Pinnacle, l'utente dichiara di non essere cittadino di alcun Paese verso i quali gli Stati Uniti impongono un embargo di prodotti e di non essere una delle persone che compaiono negli elenchi Table of Denial Orders, Entity List o List of Specially Designated Nationals.

4. Proprietà. La licenza d'uso ivi concessa non costituisce cessione o vendita dei diritti di proprietà relativi al Software. Tranne per i diritti di licenza d'uso concessi come indicato sopra, la Pinnacle mantiene tutti i diritti di proprietà e interesse al Software, compresi tutti i diritti di proprietà intellettuale. Il Software è tutelato dalle leggi sulla proprietà intellettuale vigenti, fra cui le leggi degli Stati Uniti sul copyright d'America e i trattati internazionali.

5. Proprietà riservata di terzi. È possibile che questo Software contenga proprietà riservata di altri, concessa dietro licenza alla Pinnacle. L'uso del Software da parte dell'utente è consentito a condizione che l'utente non rimuova alcuna delle informazioni di copyright e qualsiasi altro eventuale avviso relativo ai diritti di proprietà riservata del software di terzi.

6. Sicurezza. L'utente riconosce che al fine di proteggere l'integrità di determinati contenuti di terzi, la Pinnacle o i suoi detentori di licenza possono prevedere aggiornamenti relativi alla sicurezza del Software che verranno scaricati e installati automaticamente sul computer in

uso. Tali aggiornamenti di sicurezza possono danneggiare il Software (e qualsiasi altro software presente sul computer in uso che dipenda in modo specifico da Software) e possono disattivare la funzione di copia o visualizzazione di contenuto "sicuro", ovvero contenuto tutelato da programmi di gestione di diritti digitali. In tal caso, la Pinnacle o i suoi detentori di licenza si adopereranno in misura ragionevole per pubblicare tempestivamente avvisi sul sito Web della Pinnacle che illustrano l'aggiornamento di sicurezza e forniscono istruzioni su come ottenere nuove versioni o ulteriori aggiornamenti al Software per ripristinare l'accesso al contenuto sicuro e alle relative funzionalità.

7. Durata e rescissione. Questo Contratto di licenza d'uso è valido a decorrere dal momento di installazione del Software e viene rescisso in occasione di uno dei seguenti eventi: (a) la mancata osservanza delle condizioni stipulate in questo Contratto; (b) la restituzione, distruzione o eliminazione di tutte le copie del Software possedute dall'utente; o (c) la cessione del Software e di questa Licenza d'uso a terzi come indicato al paragrafo 1(d). I diritti della Pinnacle e gli obblighi dell'utente sopravvivranno la rescissione di questo Contratto.

8. Garanzia limitata. La Pinnacle garantisce al licenziatario originario per un periodo di 30 giorni dalla data di acquisto originaria che il Software fornito all'utente funzionerà conformemente a quanto illustrato nella relativa documentazione ("Garanzia limitata"). L'unica responsabilità della Pinnacle e il rimedio esclusivo a disposizione dell'utente in caso di violazione della Garanzia limitata di cui sopra sarà, a discrezione esclusiva della Pinnacle, la riparazione o la sostituzione del Software non conforme alla Garanzia di cui sopra purché esso venga restituito alla Pinnacle. La Garanzia limitata è nulla qualora il guasto o mancato funzionamento del Software siano stati causati da incidente, uso errato o applicazione errata da parte dell'utente. L'eventuale copia sostitutiva del Software verrà garantita per il rimanente periodo di validità della garanzia originaria o per 30 giorni, a seconda di quale periodo sia più lungo.

9. NESSUN'ALTRA GARANZIA. TRANNE PER QUANTO STABILITO SOPRA, IL SOFTWARE VIENE FORNITO "COSÌ COM'È" E L'UTENTE SI ASSUME TUTTE LE RESPONSABILITÀ DELLA QUALITÀ E DELLE PRESTAZIONI DEL SOFTWARE. LA PINNACLE NEGA QUALSIASI ALTRA GARANZIA, ESPLICITA O IMPLICITA, FINO AL MASSIMO CONSENTITO DALLE LEGGI VIGENTI, COMPRESE, MA NON A TITOLO ESCLUSIVO, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, DI NON VIOLAZIONE E DI IDONEITÀ AD UNO SCOPO PARTICOLARE. IL DETENTORE DI LICENZA

NON GARANTISCE CHE LE FUNZIONALITÀ CONTENUTE NEL SOFTWARE RISPONDANO ALLE ESIGENZE DELL'UTENTE, SIANO CONTINUATIVE O PRIVE DI ERRORI.

10. LIMITI DELLE RESPONSABILITÀ. L'UTENTE RICONOSCE CHE IN NESSUN CASO LA PINNACLE SARÀ RESPONSABILE DI DANNI CONSEGUENTI, SPECIALI, INDIRETTI, ACCIDENTALI O PUNITIVI, ANCHE ALLORCHÉ ESSA SIA STATA PRECEDENTEMENTE AVVISATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. IN NESSUN CASO, LA RESPONSABILITÀ DELLA PINNACLE POTRÀ ECCEDERE IL PREZZO COMPLESSIVO CORRISPOSTO PER L'ACQUISTO DEL SOFTWARE. Alcuni Stati o giurisdizioni non consentono la restrizione o l'esclusione di danni accidentali o conseguenti in alcune circostanze; pertanto in tali casi i limiti di cui sopra possono non essere validi.

11. Generale. Questo Contratto è soggetto alle leggi dello Stato della California e alle leggi federali degli Stati Uniti d'America, senza riferimenti ai principi riguardanti i conflitti fra leggi. I tribunali federali e statali della Contea di Santa Clara, California, USA, sono l'unico foro competente in caso di eventuali dispute relativamente a questo Contratto e pertanto l'utente si affida ad essi. Questo Contratto costituisce l'unico accordo esistente fra l'utente e la Pinnacle e prevale su qualsiasi altra comunicazione riguardante il Software. Eventuali modifiche al questo Contratto saranno valide soltanto se applicate per iscritto e firmate da entrambe le parti. Qualora alcuna stipulazione contenuta in questo Contratto venga ritenuta nulla o non tutelabile in giudizio, il resto del Contratto sarà considerato valido a tutti gli effetti.

Indice

, 14
1394. *Vedi* IEEE-1394
8mm
Apparecchiatura video, 6

A

Abbreviazioni e convenzioni, 5
Acquisizione del video
Definizione, 9
Opzioni per il materiale sorgente, 10
Schermata, 9
Adattamento proporzionale (nello strumento per la creazione di etichette personalizzate), 74
Aggiornamenti
Informazioni, 3
Aggiornamenti software, 4
Aggiornamenti, per ottenere, 4
Aiuto. *Vedi* Aiuto in linea
Aiuto in linea
Pulsante, 5
Tipi, 5
Uso, 5
Analogici
Nastri e rilevamento delle scene, 16
Analogico
Definizione, 6
Anteprima del progetto, 17, 18, 27
Apparecchiatura
Video. *Vedi* Apparecchiatura video
Apparecchiatura DV
Installazione, 4
Apparecchiatura video
Analogica, 6
Installazione, 4
Assegnazione dei file, 61
Assets
Definizione, 6
Assistenza tecnica, 4, 79

Assistenza tecnica per posta elettronica, 81
Audio
Effetti, 34
Formati di file, 34
Importazione, 39
Audio (Musica), 34

B

Barra degli strumenti di modifica (dello strumento per la creazione di etichette personalizzate), 67

C

Cattura video
Avvio, 12
Finestra di anteprima, 12
Finestra di dialogo, 11, 12
Interruzione, 12
Miniature delle scene, 12
Pulsante, 11
Pulsante per la cattura video, 11
Requisiti del disco rigido, 2
Titolo, 43
Visualizzazione dello stato di avanzamento, 12
Cavi e connettori - Analogici, 6
CD-R, CD-RW, 22
Collegamento della videocamera, 4
Comandi dei menu, 7
Comandi per il testo (nello strumento per la creazione di etichette personalizzate), 75
Comandi per la riproduzione
Avanti/Indietro di un fotogramma, 53
Avanzamento rapido, 53
Dispositivo di scorrimento, 52
Play/Pausa, 52
Riavvolgimento rapido, 53
Vai all'inizio, 53

- Commento, 34
- Compilazione, 61, 62
- Componenti del progetto
 - Cancellazione, 14
 - E selezione degli stili dei menu, 36
 - Menu, 13
 - Pulsante del menu, 13
 - Rinominare, 14
- Composito
 - Cavi e connettori, 6
- Computer
 - Requisiti minimi, 2
- Controlli
 - Suggerimenti strumenti, 5
- Convenzioni e abbreviazioni, 5
- Convenzioni per la tastiera, 8
- Copia
 - Scene e immagini, 45
- Cornici (elemento della pagina del menu), 34
- Cornici (Frame). *Vedi* Pagine di menu
 - Layout delle pagine di menu, 32
- Corsivo, 7
- Creazione di DVD e VideoCD
 - Processo in tre passaggi, 1
- Creazione di pagine di menu personalizzate, 31, 35, 36
- Creazione di una presentazione, 14
- Cursore a forma di mano, 45

D

- Digital8
 - Con nastri analogici, 16
 - Incluso alla voce 'DV', 5
- Digitale. *Vedi* DV
- DirectX
 - Scheda audio, 2
 - Scheda video, 2
- Dischi
 - Masterizzazioni multiple, 63
- Disco
 - Creazione, 61
 - Masterizzazione, 61, 63

- Disco rigido
 - Requisiti, 2
 - Test delle prestazioni, 2
 - Trasferimento del video, 9
- Discometro, 20
- Dispositivo di scorrimento, 52
- Disposizione di cornici e titoli, 32
- Dissolvenza tra le scene (opzione per le scene), 50
- Dissolvenze, 41
- Dissolvi in nero (opzione per le scene), 50
- Duplicazione
 - Scene e immagini, 45
- Durata di visualizzazione (opzione per le scene), 51
- Durata massima dei file audio, 39
- Durata minima dei file audio, 39
- DV
 - Definizione, 5
 - E rilevamento automatico delle scene, 15
- DVD
 - Descrizione, 22
 - Processo di creazione, 1
 - Pulsanti per la navigazione, 29
 - Selezione come formato di output, 21
 - Selezione del tipo di media, 22
 - Transcodifica, 61
- DVD (Digital Versatile Disc):. *Vedi* DVD
- DVD-R, DVD-RW, 22

E

- Effetti di transizione, 41
- Effetti sonori
 - Importazione, 39
- Elementi delle pagine di menu, 31
- Elenco dei file catturati e importati, 10
- Esplora risorse di Windows, 59
- Etichette e inserti per i dischi, 65–78, *Vedi anche* Strumento per la creazione di etichette personalizzate
 - Modifica, 67, 70
 - Ricreazione dal progetto, 69
 - Tipi di etichetta, 66

Etichette e inserti, dischi. *Vedi* Etichette e inserti per i dischi

Expression

- Aggiornamenti, 3
- Aggiornamenti software, 4
- Assistenza tecnica, 4, 79
- Definizione, 5
- Installazione del software, 3
- Introduzione, 1
- Licenza d'uso del software, 3
- Registrazione, 3

F

FAQ (Domande frequenti), 79

File

- Assegnazione, 61
- AVI, 62
- Catturati e importati, 13
- Definizione, 6
- Di grandi dimensioni, gestione, 61, 64
- Temporanei, pulitura, 64

File AVI, 62

File catturati e importati

- Elenco, 14

File video, 6

Finestra del contatore, 10

Finestra di anteprima (cattura video), 12

Finestra di dialogo Crea menù

- personalizzato, 36

Finestra di dialogo Modifica video, 42

- Scheda Visualizza icona, 44

Finestra di dialogo Opzioni modifica, 49

Finestra di dialogo per la stampa di etichette personalizzate, 76

Finestra di dialogo Regolazioni per il formato di output e i media (supporti), 21

Finestra di dialogo sullo stato di avanzamento della cattura, 12

Finestra per la creazione del disco, 61

Finestre

- Contatore (fra i tasti per la navigazione), 10
- File catturati e importati, 10, 13, 59
- Finestra di dialogo Cattura video da videocamera DV, 12

Finestra di dialogo Crea menù personalizzato, 36

Finestra di dialogo Modifica video, 42

Finestra di dialogo Opzioni modifica, 49

Finestra di dialogo per la cattura video, 11

Finestra di dialogo per la stampa di etichette personalizzate, 76

Finestra di dialogo Regolazioni per il formato di output e i media (supporti), 21

Finestra di dialogo sullo stato di avanzamento della cattura, 12

Il Lettore, 52

Modifica (strumento per la creazione di etichette personalizzate), 70

Finestre di dialogo. *Vedi* Finestre

FireWire. *Vedi* IEEE-1394

Font (strumento per la creazione di etichette personalizzate), 76

Font per il testo della pagina del menu, 34

Formati di file

- Audio, 34

- Sfondi delle pagine di menu, 33

Formati di file audio, 34

Formati di file per l'immagine di sfondo, 33

Formato. *Vedi* Formato dei media

Forum

- Discussione, 80

Forum di discussione, 80

G

Gestione di file di grandi dimensioni, 61, 64

Grafica

- Sfondo della pagina del menu, 33

Guide (strumento per la creazione di etichette personalizzate), 71

H

Hi8

- Apparecchiatura video, 6

I

IEEE-1394

Cavo DV, 4

Con sorgenti di cattura DV, 11

IEEE-1394 compatibile OHCI. *Vedi* IEEE-1394

iLink. *Vedi* IEEE-1394

Immagini

Aggiunta a etichette o inserti, 67

Anteprima, 27

Disposizione, 1

Duplicazione, 45

Importazione, 59

Modifica, 41

Riordinamento, 45, 59

Transcodifica e compilazione, 62

Immagini fisse. *Vedi* Immagini

Importazione

Cartelle (di file di immagine), 59

Di file da Esplora risorse di Windows, 14

Sfondi e audio, 37

Inserti per custodia, 66

Inserti per custodia DVD, 66

Installazione

Manuale (senza autorun), 3

Software, 3

Tipica, 3

Videocamera, 4

Installazione manuale, 3

Installazione tipica, 3

Introduzione a Expression, 1

L

La finestra dei File catturati e importati, 10, 13, 59

Layout. *Vedi* Pagine di menu

Layout (elemento della pagina del menu), 32

Lettore, 52

Lettore (nella finestra di dialogo Modifica video), 42

Limiti di durata dei file audio, 39

Linee di allineamento (strumento per la creazione di etichette personalizzate), 71

M

Masterizzazione dei videodischi, 63

Media

Controllo, 23

Formato, 21, 61

Regolazioni, 21

Scelta, 17

Tipo, 22

Media di output

Controllo, 23

Formato, 21, 61

Memoria - Requisiti minimi, 2

Menu in movimento, 38, 39

Miniatura

Definizione, 7

Miniature

Cornici (Frame), 34

Durante la cattura, 12

Modifica, 41

Pagine di menu, 28

Selezione degli stili dei menu, 35

Stile, 36

modalità, 53

Modalità

Acquisizione del video, 9

Creazione del disco, 9, 61

Modifica, 9, 17, 27, 31

Modalità di acquisizione del video, 9

Modalità di anteprima/modifica. *Vedi*

Modalità di modifica

Modalità di creazione del disco, 9, 61

Modalità di modifica, 9, 17, 27, 31

Modelli (per il layout delle pagine di menu), 32

Modifica con i punti di manipolazione, 72

Modifica con precisione per fotogramma, 48

Modifica delle scene, 57

Mostra il titolo (opzione per le scene), 50

MPEG, MPEG-1, MPEG-2, 61

Musica, 34
 Formati di file, 34
 Importazione, 39
Musica (elemento della pagina del menu), 34
Musica (per le pagine di menu). *Vedi*
 Pagine di menu

N

Narrazione. *Vedi* Commento
Nastri. *Vedi* Videonastri
Navigazione
 Pagine di menu, 18, 19
 Pulsanti (DVD), 29
 Schermo TV, 28
 Selezione degli stili dei menu, 35
 Vista Visualizza icona, 44
Navigazione con il mouse
 Schermo TV, 28
Nomi di prodotti, 5
Numero di serie, 3

O

Oggetti (nello strumento per la creazione di etichette personalizzate), 71
Opzioni
 Acquisizione del video, 10
 Rilevamento scena, 15
 Scene, 49
Opzioni per il materiale sorgente, 10

P

Pagina di menu
 Definizione, 7
 Elementi, 31
Pagine di menu, 27
 Audio, 34
 Cornici (Frame), 34, 38
 Creazione di dischi senza menu, 35
 Importazione di file audio, 39
 Layout, 32, 38
 Miniature, 28

Modifica, 17
Multiple, 28
Musica, 39
Navigazione, 18, 19
Personalizzazione, 31, 35, 36
Proporzione dell'immagine di sfondo, 33
Rinominare le scene, 28
Sfondo, 33, 38
Stile del testo, 34
Stili di testo, 38
Viste, 42
Panoramica, 1
Parlato. *Vedi* Commento
Pinnacle Expression. *Vedi* Expression
Precisione nelle operazioni di modifica, 48
Precisione per fotogramma nelle operazioni di modifica, 48
Presentazione, creazione, 14
Progetto
 Anteprima, 17, 18
 Modifica, 17
 Transcodifica e compilazione, 62
Proporzione immagini
 Sfondi delle pagine di menu, 33
Pulitura dei file temporanei, 64
Pulsante Aiuto, 5
Pulsante Apri/Chiudi (strumento di selezione degli stili dei menu), 36
Pulsante Avanti di un fotogramma, 53
Pulsante Avanzamento rapido, 53
Pulsante Avvia (in modalità di creazione del disco), 62
Pulsante Avvia cattura, 12
Pulsante Controlla media, 23
Pulsante Indietro di un fotogramma, 53
Pulsante Interrompi cattura, 12
Pulsante Opzioni di creazione disco (in modalità di creazione del disco), 62
Pulsante Pausa, 52
Pulsante per attivare la finestra Crea menù personalizzato, 36
Pulsante per la modifica del video, 41
Pulsante per la pulitura dei file temporanei, 64

- Pulsante Play, 52
- Pulsante Riavvolgimento rapido, 53
- Pulsante Vai all'inizio, 53
- Pulsanti
 - Aiuto, 5
 - Avvia (in modalità di creazione del disco), 62
 - Avvia cattura, 12
 - Cattura video, 11
 - Controlla media, 23
 - Creazione di un menu personalizzato, 36
 - Interrompi cattura, 12
 - Menu dei componenti del progetto, 13
 - Modifica video, 41
 - Opzioni di creazione disco (in modalità di creazione del disco), 62
 - Pagine di menu, 7
 - Per la pulitura (dei file temporanei), 64
 - Pulsante Apri/Chiudi (nello strumento di selezione degli stili dei menu), 36
 - Ricrea l'etichetta dal progetto, 69
 - Stampa di etichette e inserti, 70
 - Suggerimenti strumenti, 5
 - Tasti per la navigazione, 10
- Pulsanti - strumento. Vedi Strumenti
- Pulsanti di controllo (fra i tasti per la navigazione), 10
- Punti di manipolazione (nello strumento per la creazione di etichette personalizzate), 72

R

- Raggruppamento (nello strumento per la creazione di etichette personalizzate), 75
- RAM. *Vedi* Memoria
- RCA. *Vedi* Composito
- Registrazione
 - E assistenza tecnica, 4
 - Expression, 3
- Registrazione del software
 - Importanza, 3
- Regolazioni
 - Formato e supporti di output, 21
- Requisiti delle apparecchiature, 2

- Requisiti di sistema
 - Computer, 2
 - Disco rigido, 2
- Requisiti di spazio su disco, 2
- Requisiti, apparecchiature, 2
- Rilevamento scena
 - Comando di menu, 14
 - Finestra di dialogo Opzioni, 15
 - Miniature delle scene, 12
 - Opzioni, 15
 - Spiegazione, 15
- Rinominare
 - Componenti del progetto, 14
 - Scene, 28, 44
- Riordinamento
 - Scene e immagini, 45
- Riordinamento delle immagini, 59
- Ritorna al menu (opzione per le scene), 50
- Rotazione (nello strumento per la creazione di etichette personalizzate), 74

S

- Scena
 - Selezionata, 34
- Scena selezionata (indicata in base alla cornice), 34
- Scene
 - Anteprima, 27
 - Definizione, 7
 - Disposizione, 1
 - Duplicazione, 45
 - Modifica, 17, 41
 - Opzioni di modifica, 49
 - Rinominare, 28
 - Rinominare all'interno delle viste, 44
 - Riordinamento, 45
 - Riproduzione, 19
 - Taglio, 57
 - Titoli, 43
- Scene video. *Vedi* Scene
- Scheda audio
 - Compatibile DirectX, 2
- Scheda video
 - Compatibile DirectX, 2

- Schermo TV, 9, 17, 18, 27
 - E selezione degli stili dei menu, 35, 36
 - Navigazione, 28
 - Opzioni di navigazione, 27
- Selezione degli stili dei menu, 35
 - E schermo TV, 35, 36
 - Navigazione, 35
 - Opzione Senza menù, 35
 - Pulsante Apri/Chiudi, 36
- Senza menù
 - Opzione per la selezione degli stili dei menu, 35
- Setup. Vedi Installazione
- Sfondi. Vedi Pagine di menu
- Sfondo (di etichetta o inserto), 67
- Sfondo (elemento della pagina del menu), 33
- Sfumature, 41
- Sistemi operativi supportati, 2
- Software
 - Aggiornamenti, 3
 - Installazione, 3
- Stile del testo (elemento della pagina del menu), 34
- Stile del testo della pagina del menu, 34
- Stili di testo (per i menu). *Vedi* Pagine di menu
- Strumenti
 - Cestino, 48
 - Combinazione delle scene, 47
 - Creazione della miniatura, 49
 - Divisione della scena, 48
 - Eliminazione di scene, 48
 - Opzioni di modifica delle scene, 49
 - Separazione delle scene, 47
- Strumenti per la modifica del video, 47
- Strumento cestino, 48
- Strumento per la combinazione delle scene, 47
- Strumento per la creazione della miniatura, 49
- Strumento per la creazione di etichette personalizzate, 65, *Vedi anche* Etichette e inserti per i dischi
 - Adattamento proporzionale degli oggetti, 74
 - Barra degli strumenti di modifica, 67
 - Comandi per il testo, 75
 - Finestra di modifica, 70
 - Font e stili, 76
 - Modifica degli oggetti, 72
 - Posizionamento degli oggetti, 71
 - Raggruppamento di oggetti, 75
 - Rotazione degli oggetti, 74
 - Stampa, 76
- Strumento per la divisione della scena, 48
- Strumento per la separazione delle scene, 47
- Strumento per le opzioni delle scene, 49
- Strumento per le opzioni di modifica delle scene, 49
- Strumento per l'eliminazione di scene, 48
- Suggerimenti strumenti, 5
- Super-VideoCD. *Vedi* S-VCD
- S-VCD
 - Descrizione, 21
 - Selezione come formato di output, 21
 - Transcodifica, 61
- SVHS, SVHS-C
 - Apparecchiatura video, 6
- S-Video
 - Cavi e connettori, 6

T

- Taglio delle scene, 57
- Tasti per la navigazione, 10
- Tasti per la riproduzione del filmato
 - Telecomando, 30
- Telecamera. *Vedi* Videocamera
- Telecomando, 17, 19
 - Navigazione dello schermo TV, 28
 - Tastierino numerico, 29
- Telecomando virtuale. *Vedi* Telecomando
- Televisore. *Vedi* Schermo TV
- Termini della licenza d'uso, 3
- Termini della licenza d'uso del software, 3
- Testo - Aggiunta a etichette o inserti, 68
- Titoli
 - Assegnazione automatica, 43
 - Layout delle pagine di menu, 32

Transcodifica, 61, 62
Trascinamento (nello strumento per la creazione di etichette personalizzate), 71
Tre passaggi del processo di creazione, 1

U

Uso del mouse, 8

V

VCD

Descrizione, 21
Selezione come formato di output, 21
Selezione del tipo di media, 22
Transcodifica, 61

VHS, VHS-S

Apparecchiatura video, 6

Video

Anteprima, 27
Visualizzazione durante la cattura, 12

Videocamera

Cattura, 11
Collegamento, 4
Modalità operativa, 10

Videocamere

DV, 5

VideoCD. *Vedi* VCD

Processo di creazione, 1

Videonastri

Analogici e rilevamento delle scene, 16
DV, 5

Videonastro - Posizione attuale, 10

Videoregistratore

Cattura, 11
Installazione, 4
Modalità operativa, 10

Videoregistratori

DV, 5

Vista Visualizza icona, 44

Navigazione, 44

Viste

Introduzione, 42
Navigazione, 44
Riordinamento delle scene e delle immagini, 45
Selezioni multiple, 44
Visualizza icona, 44

Visualizzazione del video in ingresso, 12

W

Windows

Creazione e masterizzazione di videodischi, 61
Finestra di dialogo Opzioni rilevamento scena, 15

Windows (sistema operativo)

Esplora risorse di Windows, 14
Versioni supportate, 2